

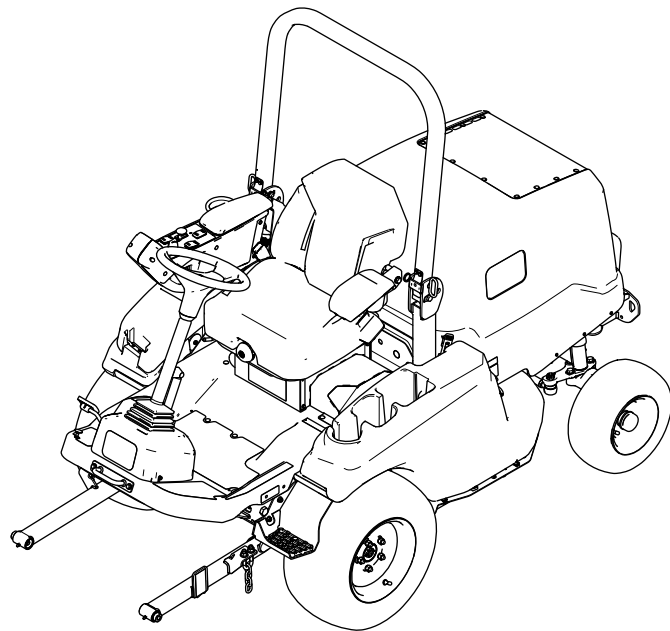


Count on it.

Manualul utilizatorului

**Unitate de traciune cu traciune
pe 2 roți Groundsmaster® e3200**

Nr. model 31800—Nr. serie 40000000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Cablul de alimentare al acestui produs conține plumb, o substanță chimică cunoscută în Statul California ca substanță care cauzează defecte de naștere sau alte daune ale sistemului reproductiv. Spălați-vă mâinile după utilizare.

Picioarele de susținere, bornele bateriei și accesoriile similare conțin plumb și compuși de plumb cunoscuți în Statul California ca substanțe care cauzează cancer și daune ale sistemului reproductiv. Spălați-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

de serie ale produsului. **Figura 1** identifică locaia numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolanțul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.

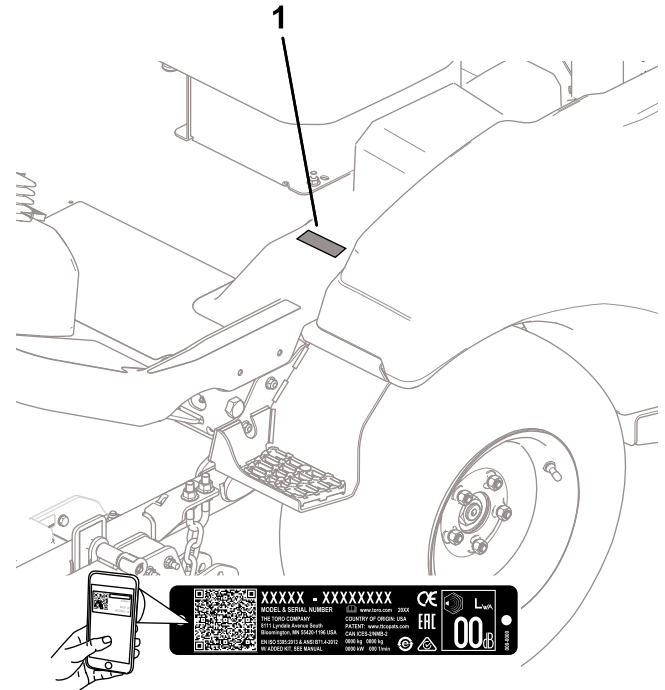


Figura 1

Locaia numerelor de model și de serie

g430134

Introducere

Această maină de tuns iarba cu lamă rotativă, prevăzută cu cabină este proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniști, angajați pentru aplicații comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru întreținerea ierbii de pe gazoane bine întreținute din parcuri, terenuri de sport și terenuri comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau

Nr. model	_____
Nr. serie	_____

Cuprins

Siguranță în funcționare	4
Avertismente privind siguranța generală a mâinii	4
Mesaje suplimentare privind siguranța	6
Decal-uri instructive și de siguranță	10
Reglare	15
1 Îndepărtarea mâinii din containerul de transport	16
2 Montarea anvelopelor spate	16
3 Îndepărtarea anvelopelor față	17
4 Montarea ansamblului braului de ridicare	18
5 Montarea anvelopelor față	20

6 Montarea suportului de legare.....	20	Îndepărtai reziduurile de la compartimentul încărcătorului de baterie.....	49
7 Montarea scaunului	20	Îndepărtai reziduurile de la compartimentul electric	49
8 Montarea volanului	20	Localizarea siguranelor fuzibile	50
9 Montarea barei de protecție	21	Întreținerea sistemului de angrenaj	52
10 Reglarea poziției barei antiruliu	22	Verificarea nivelului uleiului de ax	52
11 Montarea unității de tăiere	22	Schimbarea uleiului de ax.....	52
12 Montarea unui bușon la cablul mobil	23	Strângerea prezoanelor.....	52
13 Încărcarea mâinii	23	Întreținerea sistemului hidraulic	53
14 Verificarea nivelului de ulei hidraulic.....	23	Siguranță privind sistemul hidraulic.....	53
15 Verificarea presiunii din anvelope.....	23	Specificaiile uleiului hidraulic	53
16 Montarea autocolantelor cu privire la nivelul sonor și înclinarea.....	23	Verificarea nivelului de ulei hidraulic.....	53
17 Montarea greutății spate	24	Înlocuirea uleiului hidraulic.....	54
18 Montarea unui set de extindere a energiei.....	25	Înlocuirea filtrului hidraulic	55
Rezumat al produsului	26	Verificarea conductelor și furtunurilor hidraulice	55
Comenzi	26	Curățare	56
Consolă.....	26	Curățarea mâinii	56
Specificații	28	Depozitare	56
Dispozitive de atașare/Accesorii.....	29	Pregătirea mâinii	56
Înainte de utilizare	30	Cerine privind depozitarea bateriei	56
Efectuarea operațiilor zilnice de întreținere.....	30		
Verificarea presiunii din anvelope	30		
Verificarea sistemului de blocare de siguranță.....	30		
Reglarea barei antiruliu.....	31		
Înelegerea informațiilor de pe ecranul de afișare.....	32		
În timpul utilizării	36		
Pornirea mâinii	36		
Resetarea funcției priză de putere	36		
Monitorizarea nivelului de încărcare a sistemului bateriei	36		
Oprirea mâinii	37		
După utilizare	37		
Întreținerea unității de tăiere	37		
Transportul bateriilor litiu-ion.....	39		
Înelegerea încărcătorului de baterii litium-ion	40		
Tractarea mâinii.....	41		
Transportul mâinii	42		
Întreținere	43		
Program(e) de întreținere recomandat(e)	43		
Listă de verificare pentru întreținerea zilnică.....	44		
Proceduri permanente	45		
Ridicarea mâinii.....	45		
Ridicarea capotei.....	45		
Lubrifiere	46		
Lubrifierea lagărelor și a bușnelor.....	46		
Întreținerea sistemului electric	48		
Utilizarea comutatorului pentru deconectarea bateriei.....	48		
Service pentru baterii.....	48		
Întreținerea bateriilor litium-ion	48		
Întreținerea încărcătorului de baterie	49		

Siguranță în funcționare

Avertismente privind siguranța generală a mainii



AVERTISMENT – Citii toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile de siguranță furnizate cu această maină.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.

Termenul „maină” din toate avertismentele de mai jos se referă la maina dumneavoastră (cu cablu) alimentată de la reeaua de energie electrică sau la o maină (fără cablu) alimentată de la baterie.

1. Siguranța în zona de lucru

- A. **Păstrai zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase promovează accidentele.
- B. **Nu utilizezi maina în medii explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.** Maina emite scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- C. **ineii copiii și alte persoane la distanță în timp ce utilizezi maina.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.

2. Siguranță electrică

- A. **Fiele mainii trebuie să corespundă prizelor. Nu modificai niciodată fia, în niciun fel. Nu folosești fie cu adaptor cu o maină (cu împământare) legată la masă.** Fiele nemodificate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- B. **Evită contactul direct cu suprafețele legate la masă, precum conductele, radiatoarele, barele și instalațiile frigorifice.** Riscul este electrocutare este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la masă.
- C. **Nu expuneți maina la ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în maină va crește riscul de electrocutare.
- D. **Nu bruscați cablul. Nu folosești niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta maina. Mențineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.

- E. **În timpul utilizării mainii în aer liber, folosești un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- F. **Dacă nu se poate evita utilizarea mainii într-un mediu umed, folosești o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranță personală

- A. **Fii vigilenți, acordai atenție activității și folosești-vă simul practic atunci când operezi maina. Nu utilizezi maina dacă sunteți obosit sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.** Un moment de neglijență în timpul utilizării mainii poate duce la vătămări corporale grave.
- B. **Purtai echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, precum masca împotriva prafului, încălăminte de protecție antiderapantă sau căștile pentru protecția auzului, folosite în condiții adecvate, vor reduce incidența vătămarilor corporale.
- C. **Prevenii pornirea neintenționată. Asigurați-vă că acest comutator este în poziția de oprire înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau baterie.** Punerea sub tensiune a unei maini care are comutatorul în poziția pornit poate cauza accidente.
- D. **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni maina. O cheie care fost lăsată atașată de o piesă rotativă a mainii poate cauza vătămări corporale.**
- E. **Nu încercați să lucrați în zone prea îndepărtate. Mențineți-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Acest lucru asigură mai mult control asupra mainii în situații neașteptate.**
- F. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte la distanță de piesele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung se poate prinde în piesele mobile.**
- G. **Dacă sunt disponibile dispozitive pentru extragerea prafului și facilități de colectare, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Folosirea unui dispozitiv de colectare a prafului poate diminua pericolele legate de praf.

- H. **Nu permiteți ca familiarizarea cu maina și utilizarea frecventă a acesteia să ducă la neglijență și ignorarea principiilor de siguranță.** *O aciune neglijentă poate cauza o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.*
4. **Utilizarea și întreținerea mainii**
- A. **Nu forța maina. Utilizați maina adecvată pentru fiecare aplicație.** *Maina adecvată va lucra mai bine și mai sigur la capacitatea pentru care a fost proiectată.*
- B. **Nu folosiți maina în cazul în care comutatorul nu o porniți și opreți.** *Orice maină care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.*
- C. **Deconectați-o de la sursa de alimentare și/sau îndepărtați acumulatorul de pe maină, dacă este demontabil, înainte de a realiza orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita maina.** *Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a mainii.*
- D. **Depozitați maina aflată în repaus în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu maina sau cu aceste instrucțiuni să folosească maina.** *Maina este periculoasă dacă este folosită de utilizatori neinstruiți.*
- E. **Întrețineți maina și accesoriile. Verificați dacă piesele mobile nu sunt aliniate corespunzător sau dacă sunt blocate, verificați dacă există piese rupte, precum și orice alte condiții care ar putea afecta operarea mainii. Dacă este deteriorată, maina trebuie reparată înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt cauzate de mainile întreținute necorespunzător.*
- F. **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu margini de tăiere ascuțite, au mai puține anse de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.*
- G. **Folosiți maina, accesoriile și piesele etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, având în vedere condițiile de lucru și activitatea care trebuie realizată.** *Utilizarea mainii în scopuri diferite de cele preconizate poate duce la situații periculoase.*
- H. **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și lubrifiant.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea*
- și controlul mainii, în siguranță, în situații neașteptate.*
5. **Utilizarea și întreținerea mainii cu baterie**
- A. **Reîncărcați numai cu încărcătorul indicat de producător.** *Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate genera un risc de incendiu dacă este utilizat cu o altă baterie.*
- B. **Utilizați maina doar cu bateriile special indicate.** *Utilizarea oricăror alte baterii poate genera un risc de vătămare și incendiu.*
- C. **Atunci când nu utilizați baterie, inei-o departe de alte obiecte metalice, precum agrafe pentru hârtie, monede, chei, cuie, uruburi sau alte obiecte metalice de mici dimensiuni, care pot realiza o conexiune între borne.** *Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau un incendiu.*
- D. **În condiții de utilizare abuzivă, se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul.** **Dacă intrați în contact accidental, spălați cu apă.** **Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală.** *Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*
- E. **Nu folosiți un acumulator sau o maină deteriorată sau modificată.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.*
- F. **Nu expuneți un acumulator sau o maină la foc sau la temperaturi excesive.** *Expunerea la temperaturi de peste 130°C poate genera o explozie.*
- G. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau maina în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara intervalului indicat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.*
6. **Service**
- A. **Asigurați-vă că service-ul mainii este executat de către un depanator calificat și că acesta folosește doar piese de schimb identice.** *Acest lucru garantează faptul că este menținută siguranța mainii.*
- B. **Nu efectuați niciodată lucrări de service pentru bateriile deteriorate.** *Bateriile trebuie reparate exclusiv de producător sau furnizori de service autorizați.*

Mesaje suplimentare privind sigurana

Simbol de alertă de sigurană

Simbolul de alertă de sigurană (Figura 2) prezent în acest manual i pe maină identifică mesajele de sigurană importante pe care trebuie să le respectai pentru a evita accidentele.



Figura 2

Simbol de alertă de sigurană

g000502

Simbolul de alertă de sigurană apare deasupra informaiilor care vă atenionează cu privire la aciuni sau situaii nesigure i este urmat de cuvântul **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENIE**.

PERICOL indică o situaie periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.

AVERTISMENT indică o situaie potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.

ATENIE indică o situaie potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări uoare sau moderate.

Acest manual utilizează două alte cuvinte pentru a evidenția informaiile. **Important** atrage atenția asupra informaiilor mecanice speciale i **Notă** accentuează informaiile generale care necesită atenție specială.

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte. Urmăi întotdeauna instrucțiunile de sigurană pentru a evita rănirea gravă.

- Nu utilizai maina decât cu toate apărătoarele i alte dispozitive de protecție montate pe maină i funcționând corespunzător.
- Ȋnei mâinile i picioarele la distană de piesele rotative. Stai la distană de gura de descărcare.
- Nu lăsați niciodată copii să utilizeze maina.
- Opriți maina, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea oricărui micări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.

Sigurana în utilizare

- Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în sigurană a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de sigurană.
- Acest produs generează un câmp electromagnetic. Dacă purtați un dispozitiv medical electronic implantabil, consultați medicul dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs.
- Opriți maina, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea oricărui micări înainte de a părăsi poziția operatorului. Setai comutatorul pentru deconectarea bateriei în poziția OPRIT i lăsați maina să se răcească înainte de a efectua reglaje, lucrări de service, înainte de a o curăța sau de a o depozita.
- Trebuie să tii cum să opriți maina rapid.
- Asigurați-vă că toate comenzile de prezență a operatorului, Ȋnterupătoarele de sigurană i protecțiile sunt montate i funcționează în mod corespunzător. Nu utilizați maina decât dacă acestea funcționează corect.
- Înainte de cosire, inspectați întotdeauna maina pentru a vă asigura că lamele, uruburile i ansamblurile de tăiere sunt în stare bună de funcționare. Înlocuiți lamele i uruburile uzate sau deteriorate, ca ansamblu, pentru a menține echilibrul.
- Inspectați zona în care veți utiliza maina i îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.
- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căți pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung i nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Înainte de a porni maina, asigurați-vă că toate dispozitivele de acționare sunt în poziția neutră, i că vă aflați în poziția de utilizare.
- Nu transportați persoane cu maina.
- Utilizați maina doar în condiții bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Evitați să tundeți iarba în condiții de umezeală. Traciunea redusă poate cauza alunecarea mainii.
- Ȋnei mâinile i picioarele la distană de piesele rotative. Stai la distană de gura de descărcare.
- Uitați-vă în spate i în jos înainte de a deplasa maina în mararier pentru a vă asigura că drumul este liber.

- Apropii-vă cu atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Oprii lamele când nu tundeți iarba.
- Opriți maina, îndepărtați cheia și așteptați până ce se opresc toate piesele mobile înainte de a verifica un dispozitiv de atașare după lovirea unui obiect sau dacă maina vibrează anormal. Setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT și efectuați toate reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Când conduceți maina, încetiniți și virai, traversați drumurile și trotuarele cu mare atenție. Acordai întotdeauna dreptul de trecere.
- Decuplai dispozitivul de acționare de la unitatea de tăiere, opriți maina, scoateți cheia și așteptați până ce toate piesele mobile se opresc înainte de a regla înălțimea de tăiere (cu excepția cazului în care o puteți regla din poziția de operare).
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață plană.
 - Asigurați-vă că este acționată frâna de parcare.
 - Decuplai priza de putere și coborâți dispozitivele de atașare.
 - Opriți maina și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate micșările se opresc.
- Nu utilizați maina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Nu utilizați maina drept vehicul de tractare.
- Utilizați numai accesoriile, dispozitive de atașare și piese de schimb aprobate de Toro.
- ROPS este un dispozitiv de siguranță integral și eficient.
- Nu îndepărtați niciuna dintre componentele ROPS de pe maină.
- Asigurați-vă că centura de siguranță este montată la maină.
- Trageți centura de siguranță și conectați-o la catarama de pe partea cealaltă a scaunului.
- Pentru a deconecta centura de siguranță, susineți-o, apăsați butonul de pe cataramă pentru a elibera centura și ghidați-o în deschiderea de retragere automată. Asigurați-vă că puteți elibera curea rapid în caz de urgență.
- Verificați cu atenție dacă există obstacole deasupra capului și nu intrați în contact cu acestea.
- Păstrați sistemul ROPS într-o stare de funcționare optimă, inspectându-l periodic pentru deteriorări și menținând toate elementele de fixare strânse.
- Înlocuiți componentele ROPS deteriorate. Nu le reparați sau modificați.
- O cabină montată de Toro are o bară antiruliu.
- Purtați întotdeauna centura de siguranță.
- Menineți bara antiruliu rabatabilă în poziția ridicată și utilizați centura de siguranță atunci când operați maina cu bara antiruliu în poziția ridicată.
- Coborâți o bară antiruliu pliabilă doar când este necesar. Nu purtați o centură de siguranță atunci când bara antiruliu este pliată.
- Rețineți că nu există protecție împotriva răsturnării atunci când o bară antiruliu pliată este în poziția inferioară.
- Verificați zona pe care o veți căsa și nu pliați niciodată o bară antiruliu pliabilă în zonele în care există pante sau apă.
- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului și răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Sunteți responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară.
- Evaluați starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii, inclusiv întregul spațiu. Dai dovadă de simț practic și o judecată bună atunci când realizați această evaluare.
- Consultați instrucțiunile privind pantele indicate mai jos pentru operarea mainii pe pante și pentru a stabili dacă puteți opera maina în condițiile din ziua respectivă și la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.
- Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați să schimbați brusc viteza sau direcția. Virai ușor și treptat.
- Nu utilizați maina în nicio situație în care traciunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării.
- Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea traciunii. Pierderea traciunii pentru roile motoare poate duce la alunecare și pierderea capacității de frânare și direcționare.
- Fii extrem de precaut când utilizați maina în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Păstrați o distanță sigură între maină și orice sursă de pericol.
- Identificați pericolele de la baza pantei. Dacă există pericole, cosii panta cu o maină controlată pietonal.

- Dacă este posibil, menineți unitatea (unitățile) de tăiere coborâtă(e) la sol în timpul utilizării pe pantă. Ridicarea unității (unităților) de tăiere timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.
- Fii extrem de precaut cu sistemele de colectare a ierbii sau alte dispozitive de ataare. Acestea pot modifica stabilitatea mainii și pot cauza pierderea controlului.
- Opriți maina, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Curățați iarba și reziduurile de pe unitățile de tăiere pentru a ajuta la prevenirea incendiilor.
- Dacă unitățile de tăiere sunt în poziția de transport, utilizați siguranța mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Înainte de a o depozita în orice spațiu, lăsați maina să se răcească.
- Scoateți cheia înainte de depozitarea sau transportul mainii.
- Nu depozitați niciodată maina într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte echipamente asemănătoare.
- Întrețineți și curățați centura (centurile) de siguranță, după cum este necesar.

Siguranța la utilizarea bateriei și a încărcătorului

Informații generale

AVERTISMENT: există riscul de incendiu și de electrocutare – Utilizatorul nu poate efectua operațiuni de service asupra componentelor bateriilor.

- Confirmați tensiunea utilizată în ara dumneavoastră înainte de a folosi încărcătorul.
- Nu încărcați maina într-un mediu umed; ferii-o de ploaie sau zăpadă.
- Utilizarea unui accesoriu nerecomandat sau necomercializat de Toro poate da naștere unui risc de incendiu, electrocutare sau accidentare.
- Pentru a reduce riscul de explozie a bateriei, respectați aceste instrucțiuni și instrucțiunile oricăror echipamente pe care intenționați să le utilizați în apropierea încărcătorului.
- Bateriile pot emite gaze explozive dacă sunt supraîncărcate la un nivel semnificativ.
- Pentru operațiuni de service sau înlocuirea bateriei, consultați un distribuitor autorizat Toro.

Instruire

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra încărcătorului. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor și a mecanicilor.
- Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile de pe încărcător și din manual înainte de utilizarea încărcătorului. Familiarizați-vă cu utilizarea corectă a încărcătorului.

Pregătirea

- Înainte de trecătorii și copiii la distanță în timpul încărcării bateriei.
- Utilizați încărcătorul doar în intervalul de tensiune specificat în *Manualul operatorului* și utilizați un cablu de alimentare aprobat de Toro.
- Contactați-vă distribuitorul autorizat Toro pentru un încărcător și un cablu de alimentare adecvat.

Operare

- Nu încărcați o baterie înghețată.
- Nu bruscați cablul. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate încărcătorul din priză. Depozitați cablul departe de surse de căldură, ulei și margini ascuțite.
- Conectați încărcătorul direct la o priză cu împământare. Nu conectați încărcătorul la o priză fără împământare, chiar și cu un adaptor de împământare.
- Nu modificați cablul de alimentare sau fia electrică furnizate.
- Scoateți obiectele metalice precum inele, brăări, coliere și ceasuri înainte de a lucra cu o baterie litiu-ion. O baterie litiu-ion poate produce un curent suficient pentru a cauza arsuri severe.
- Utilizați un cablu prelungitor care poate gestiona amperajul de încărcare specificat în *Manualul operatorului*. Dacă efectuați încărcarea în aer liber, utilizați un cablu prelungitor evaluat pentru utilizarea în aer liber.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează în timp de este conectat la priză, scoateți-l din priză de perete și contactați un distribuitor autorizat Toro pentru înlocuirea acestuia.
- Scoateți încărcătorul din priză atunci când nu este utilizat, înainte de a-l schimba locația sau înainte de a efectua lucrări de service.

Întreținerea și depozitarea

- Nu dezamblați încărcătorul.

- Dacă sunt necesare lucrări de service sau reparaii pentru încărcător, apelei la un distribuitor Toro autorizat.
- Scoatei cablul de alimentare din priză înainte de întreținere sau curățare pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Meninei sau înlocuieți etichetele de siguranță i instrucțiuni, dacă este necesar.
- Nu utilizați încărcătorul cu un cablu sau o fiță electrică deteriorat(ă). Pentru a obține un cablu de schimb, contactați distribuitor Toro autorizat.
- Dacă încărcătorul este deteriorat, nu îl folosiți; duceți-l la un distribuitor autorizat Toro.
- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să depaneze maina. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor mecanicilor.
- Apelei imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurați-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fittingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- Ineii faa i alte părți ale corpului la distanță de infiltrații sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.

Siguranță în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață plană.
 - Asigurați-vă că este acionată frâna de parcare.
 - Decuplați priza de putere i coborâți dispozitivele de atașare.
 - Opriți maina i scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.
- Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental maina i vă poate răni pe dumneavoastră sau alți trecători. Scoateți cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.
- Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Dacă unitățile de tăiere sunt în poziția de transport, utilizați blocarea de siguranță mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu maina în funcțiune. Păstrați distanța față de componentele în mișcare.
- Sprijiniți maina cu cricuri tip capră ori de câte ori lucrați sub maină.
- Utilizați unelte izolate oricând depanați componente de înaltă tensiune din sistemul electric.
- Depresurizați cu grijă componentele cu energie stocată.
- Meninei toate componentele mainii în stare bună de funcționare i bine fixate, în special dispozitivele de atașare pentru lamă.
- Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Pentru a asigura performanța optimă i siguranța a mainii, utilizați doar piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb ale altor producători pot fi periculoase i pot anula garanția produsului.

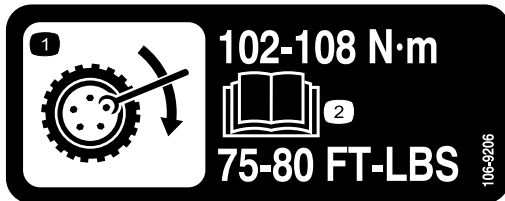
Depozitarea în siguranță

- Asigurați-vă că frâna de parcare este acionată, opriți maina, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitați niciodată maina într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă maror.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



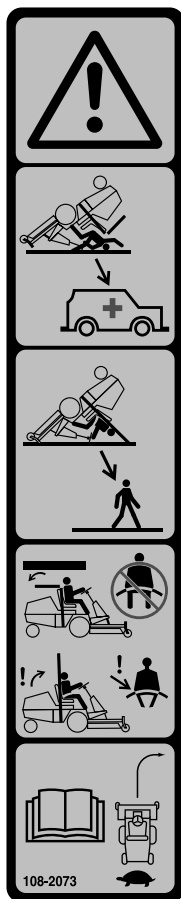
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



106-9206

decal106-9206

1. Specificații privind cuplul de strângere al roii
2. Citii *Manualul operatorului*.



108-2073

decal108-2073

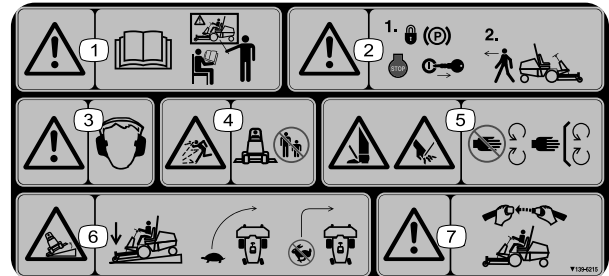
1. Avertisment - nu există protecție împotriva răsturnării când bara antiruliu este coborâtă.
2. Pentru a evita rănirea sau decesul în urma unei răsturnări, menineți bara antiruliu în poziția ridicată și blocată și purtați centura de siguranță. Coborâți bara antiruliu doar atunci când acest lucru este absolut necesar; nu purtați centura de siguranță când bara antiruliu este în poziția inferioară.
3. Citii *Manualul operatorului*; conduceți încet și cu atenție.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocaprop65.com

133-8061

133-8061

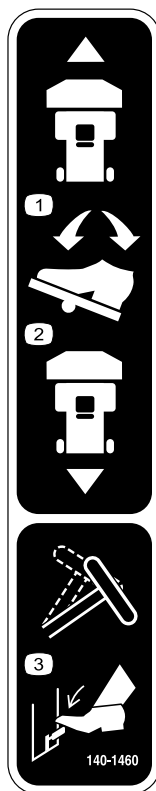
decal133-8061



139-6215

decal139-6215

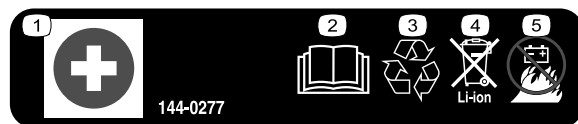
1. Avertisment - trebuie să citiți *Manualul operatorului* și toți operatorii trebuie să fie instruiți înainte de a utiliza mașina.
2. Avertisment - cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia înainte de a părăsi mașina.
3. Avertisment - purtați căști pentru protecția auzului.
4. Pericol de obiecte proiectate - ineți trecătorii la distanță.
5. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor - păstrați distanță față de piesele mobile; lăsați toate apărătorii și protecțiile montate.
6. Pericol de răsturnare - coborâți unitățile de tăiere atunci când lucrați pe pante; viraj folosind viteze reduse; nu viraj brusca la viteze mari.
7. Avertisment - purtați întotdeauna centura de siguranță atunci când utilizați mașina.



140-1460

decal140-1460

1. Pentru a deplasa maina în față, apăsați în față pedala.
2. Pentru a deplasa maina în spate, apăsați în spate pedala.
3. Pentru a regla volanul, apăsați maneta de înclinare.



144-0277

decal144-0277

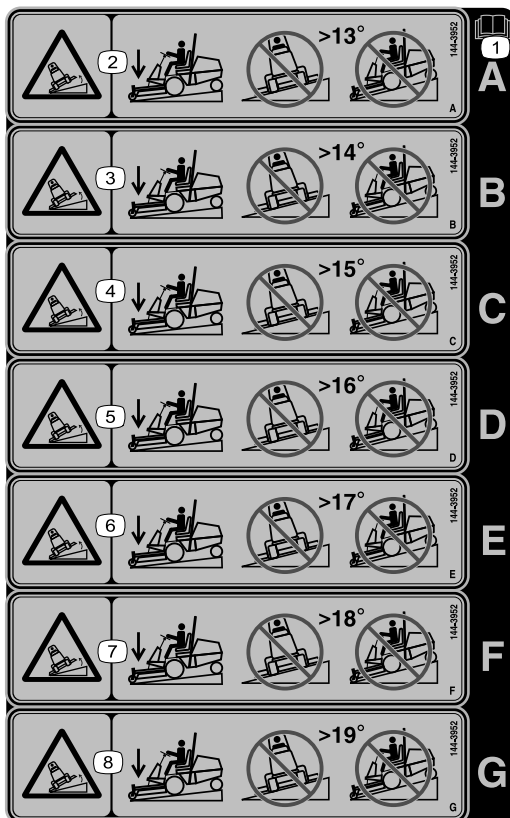
1. Bornă pozitivă
2. Citii *Manualul operatorului*.
3. Reciclați acumulatorul.
4. A nu se elimina în mod necorespunzător.
5. A nu se expune la incendiu.



144-0275

decal144-0275

1. Bateriile sunt inflamabile



144-3952

decal144-3952



decal144-7008

144-7008

1. Avertisment – deplasați comutatorul pentru deconectarea bateriei în poziția OPRIT înainte de efectuarea întreinerii.



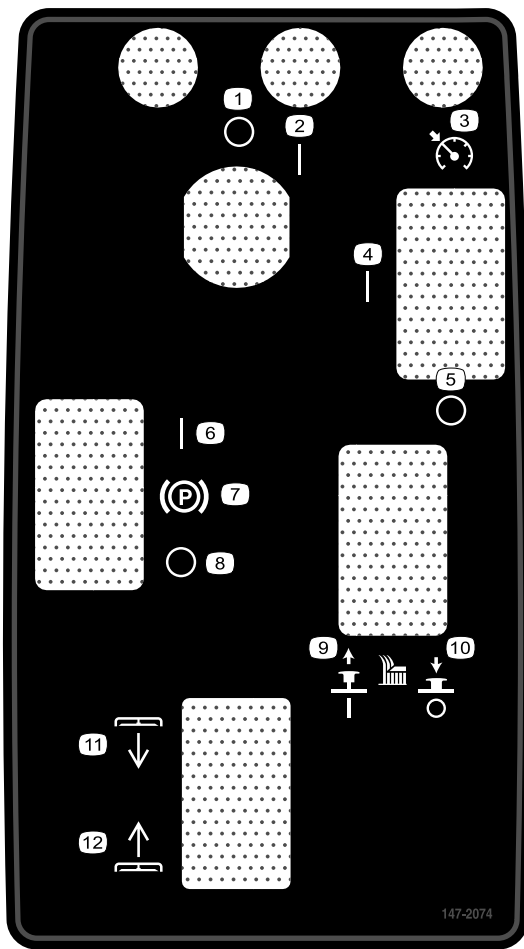
decal147-0287

147-0287

1. Strângeți la un cuplu de 2,82 - 3,16 N·m.

Notă: Această maină trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale și longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuiți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum și condițiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă puteți utiliza maina la momentul și la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.

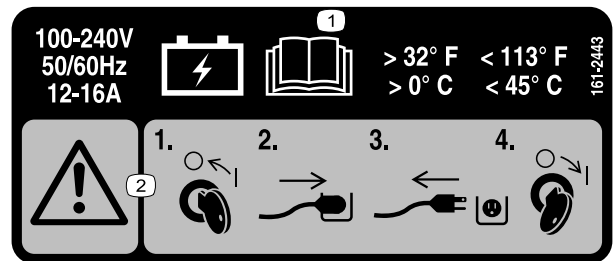
- | | |
|--|--|
| 1. Citiți <i>Manualul operatorului</i> . | 5. Pericol de răsturnare - nu tundeți iarba pe pante mai mari de 16 grade; nu tundeți iarba în sus și în jos pante mai mari de 16 grade. |
| 2. Pericol de răsturnare - nu tundeți iarba pe pante mai mari de 13 grade; nu tundeți iarba în sus și în jos pante mai mari de 13 grade. | 6. Pericol de răsturnare - nu tundeți iarba pe pante mai mari de 17 grade; nu tundeți iarba în sus și în jos pante mai mari de 17 grade. |
| 3. Pericol de răsturnare - nu tundeți iarba pe pante mai mari de 14 grade; nu tundeți iarba în sus și în jos pante mai mari de 14 grade. | 7. Pericol de răsturnare - nu tundeți iarba pe pante mai mari de 18 grade; nu tundeți iarba în sus și în jos pante mai mari de 18 grade. |
| 4. Pericol de răsturnare - nu tundeți iarba pe pante mai mari de 15 grade; nu tundeți iarba în sus și în jos pante mai mari de 15 grade. | 8. Pericol de răsturnare - nu tundeți iarba pe pante mai mari de 19 grade; nu tundeți iarba în sus și în jos pante mai mari de 19 grade. |



147-2074

decal147-2074

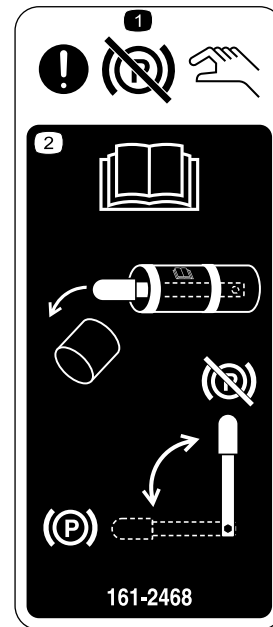
- | | |
|------------------------|--|
| 1. Oprit | 7. Frână de parcare |
| 2. Pornit | 8. Oprit |
| 3. Regulator de viteză | 9. Ridicai pentru a cupla lama de tăiere. |
| 4. Pornit | 10. Apăsai în jos pentru a decupla lama de tăiere. |
| 5. Oprit | 11. Platformă - coborâre |
| 6. Pornit | 12. Platformă - ridicare |



decal161-2443

161-2443

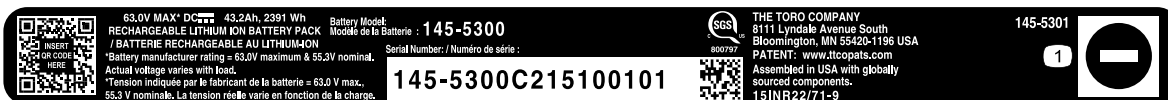
1. Citii *Manualul operatorului* pentru informații referitoare la încărcare.
2. Avertisment – 1) Deplasați cheia în poziția OPRIT; 2) Conectați cablul de alimentare; 3) Deconectați cablul de alimentare; 4) Deplasați cheia în poziția PORȚIT.



decal161-2468

161-2468

1. Atenție – control manual pentru decuplarea frânei de parcare.
2. Citii *Manualul operatorului*; Îndepărtați mânerul de la suportul manual și utilizați mânerul pentru a decupla sau cupla frâna de parcare.



decal145-5301

145-5301

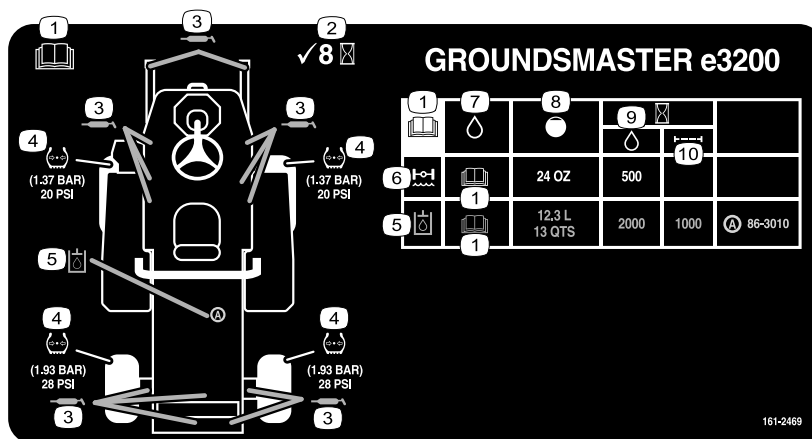
1. Bornă negativă a bateriei



145-5338

decal145-5338

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.
2. Avertisment – nu deschidei bateria; nu utilizezi o baterie deteriorată.
3. Pericol de explozie – a nu se expune la scânteii sau flăcări deschise.
4. Pericol de electrocutare – nu efectuai lucrări de întreținere asupra bateriei.
5. Pericol de electrocutare



161-2469

decal161-2469

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Verificai la intervale de 8 ore.
3. Puncte de lubrifiere
4. Presiunea din anvelope
5. Ulei hidraulic
6. Ulei ax
7. Lichide
8. Capacitate
9. Interval de schimbare lichid (ore)
10. Interval de schimbare filtru (ore)

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Îndepărtați maina din containerul de transport.
2	Roată spate aibă mică aibă mare urub ($\frac{5}{8} \times 1 \frac{1}{4}$ ") Capac anti-praf Agent de blocare filet	2 2 2 2 2	Montai anvelopele din spate.
3	Nu s-au solicitat piese.	–	Îndepărtați anvelopele din față.
4	Bra de ridicare dreapta Bra de ridicare stânga tift mare urub ($\frac{5}{16} \times 1$ ") Piuliă ($\frac{5}{16} \times 1$ ") Piuliă ($\frac{3}{8}$ ") tift mic urub ($\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{4}$ ") Fiting de lubrifiere	1 1 2 2 2 2 2 2	Montai ansamblul braului de ridicare.
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Montai anvelopele din față.
6	Suport de legare urub ($\frac{3}{8} \times 3 \frac{1}{4}$ ") Piuliă ($\frac{3}{8}$ ")	1 2 2	Montai suportul de legare.
7	Set scaun (comandă separată; consultați distribuitorul autorizat Toro)	1	Montai scaunul.
8	Volan Capac	1 1	Montarea volanului.
9	Bară de protecție urub ($\frac{3}{8} \times 2 \frac{3}{4}$ ") urub ($\frac{3}{8} \times 3 \frac{1}{4}$ ") Piuliă ($\frac{3}{8}$ ")	1 2 4 6	Montai bara de protecție.
10	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai poziția barei antiruliu.
11	Unitate de tăiere (comandat separat; contactați distribuitorul autorizat Toro)	1	Montai unitatea de tăiere.
12	Cablu de alimentare mobil	1	Montai un bucon la cablul mobil (opțional – necesar doar dacă trebuie să utilizați cablul mobil).
13	Cablu de alimentare (comandat separat; contactați distribuitorul autorizat Toro)	1	Încărcați maina.
14	Nu s-au solicitat piese.	–	Verificați nivelul de ulei hidraulic.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
15	Nu s-au solicitat piese.	–	Verificai presiunea din anvelope.
16	Autocolant cu privire la nivelul sonor Autocolant cu privire la înclinare	1 1	Montai autocolantele cu privire la nivelul sonor i înclinare (pentru mainile din ările care respectă standardele CE/UKCA).
17	Greutate (cantitatea variază în funcie de configurarea bateriei dumneavoastră)		Montai greutatea spate.
18	Set pentru extinderea energiei (comandat separat; consultai distribuitorul autorizat Toro)		Montai un set de extindere a energiei (opional).

1

Îndepărtarea mainii din containerul de transport

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Îndepărtați uruburile care fixează butucii roilor din spate pe palet.
2. Scoateți roile spate din suportul de transport.
3. Ridicați bara antiruliu; consultați [Ridicarea barei antiruliu \(Pagină 32\)](#).
4. Conectați un echipament de ridicare în zona centrală a părții superioare a barei antiruliu i ridicați maina.
5. Scoateți suportul de transport de la partea inferioară a mainii.
6. Amplasați 2 cricuri tip capră sub zona din spate a mainii conform prezentării din [Ridicarea părții din spate a mainii \(Pagină 45\)](#).
7. Coborâți maina pe cricuri tip capră.

2

Montarea anvelopelor spate

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Roată spate
2	aibă mică
2	aibă mare
2	urub ($\frac{5}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ")
2	Capac anti-praf
	Agent de blocare filet

Procedură

1. Scoateți suportul de transport de pe axul sau butucul roii i eliminați suportul.
2. Demontați anvelopele din containerul de transport i păstrați cele 2 uruburi ($\frac{5}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ") i aibele mari care au fixat anvelopele de container.
3. Aplicați agentul de blocare a filetului pe filetele interioare din ax ([Figura 3](#)).

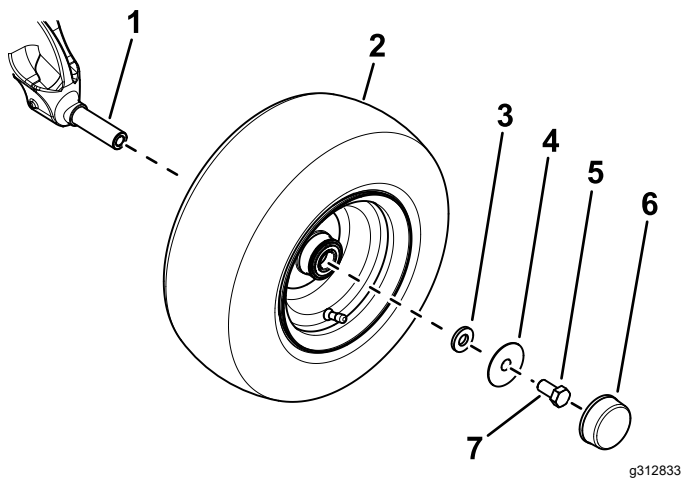


Figura 3

g312833

- | | |
|--------------|--|
| 1. Ax | 5. urub ($\frac{5}{8} \times 1 \frac{1}{4}$ ") |
| 2. Anvelopă | 6. Capac anti-praf |
| 3. aibă mică | 7. Aplicai agent de blocare a filetului pe filetul urubului. |
| 4. aibă mare | |

-
4. Utilizai o aibă mică, aibă mare, urub ($\frac{5}{8} \times 1 \frac{1}{4}$ ") i pentru a fixa roata la ax (Figura 3).
 5. Strângeți urubul la un cuplu de 203 N·m.
 6. Montați capacul anti-praf la roată (Figura 3).

3

Îndepărtarea anvelopelor față

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Notă: Trebuie să efectuați această procedură pentru a monta corect braele de ridicare.

1. Slăbiți și îndepărtați prezoanele roilor (Figura 4).

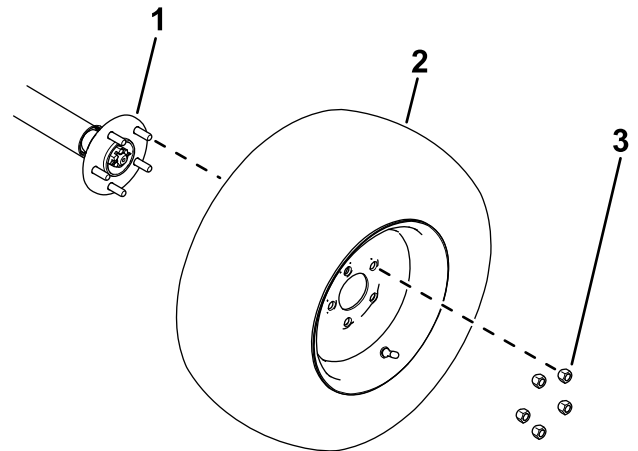


Figura 4

g432922

- | | |
|----------------|-----------|
| 1. Butuc roată | 3. Prezon |
| 2. Anvelopă | |

-
2. Îndepărtați roile de la butucii roilor (Figura 4).

4

Montarea ansamblului braului de ridicare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Bra de ridicare dreapta
1	Bra de ridicare stânga
2	tift mare
2	urub (5/16 x 1")
2	Piuliă (5/16 x 1")
2	Piuliă (3/8")
2	tift mic
2	urub (3/8 x 1 1/4")
2	Fiting de lubrifiere

Procedură

Notă: Solicitai cuiva să vă ajute să montați braele de ridicare după cum este necesar.

1. Îndepărtați braul de ridicare din suportul de transport.
2. Utilizați 2 tifturi mari pentru a monta braele de ridicare pe cadrul mainii ([Figura 5](#)).

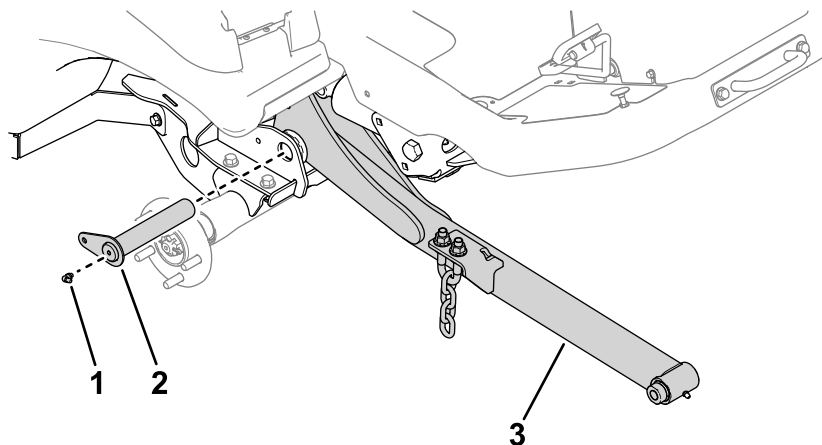


Figura 5

g432917

1. Fiting de lubrifiere
2. tift mare
3. Bra de ridicare

3. Montați fittingurile de lubrifiere la tifturile mari ([Figura 5](#)).
4. Utilizați 2 piulițe (5/16") și 2 uruburi (5/16 x 1") pentru a fixa la cadru tifturile de dimensiuni mari ([Figura 6](#)).

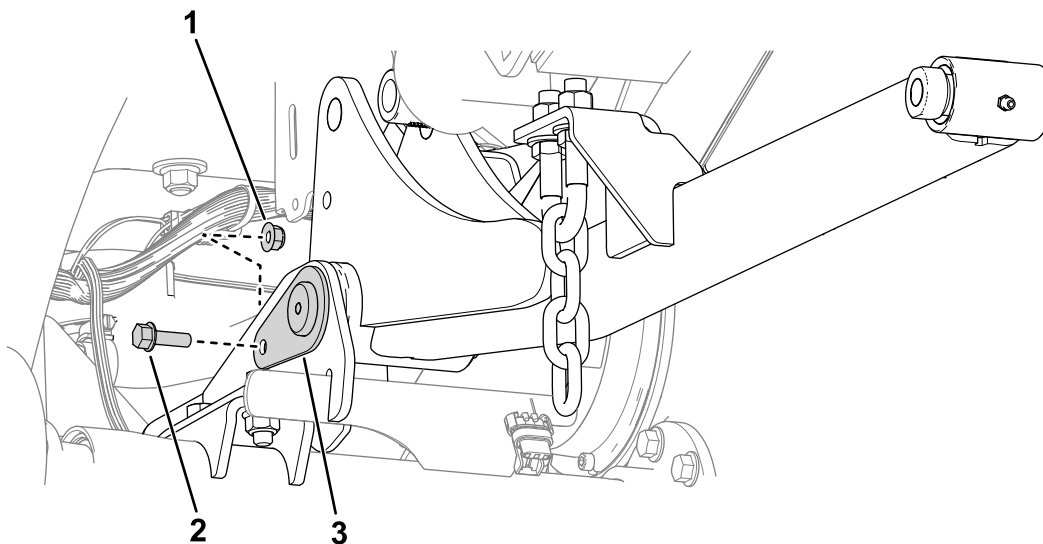


Figura 6

g432918

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. Piuliă | 3. tift mare |
| 2. urub | |

5. Efectuai următorii pai pentru a fixa cilindrii hidraulici pe braele de ridicare:

- A. Utilizai ecranul de afiare pentru a vă asigura că setarea contrabalansării este setată pe OPRIT.
- B. Utilizai un poanson pentru a alinia orificiile tijei cilindrului cu orificiile braului de ridicare (Figura 7).

Notă: Ridicai complet braul de ridicare pentru a ajuta la aliniere.

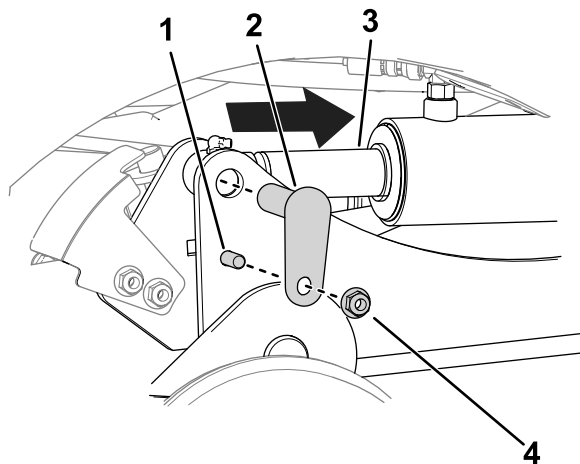


Figura 7

g432920

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. urub ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ") | 3. Tijă cilindru |
| 2. tift mic | 4. Piuliă ($\frac{3}{8}$ ") |

C. Utilizai 2 uruburi ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ "), 2 piulie ($\frac{3}{8}$ ") i 2 tifturi mici pentru a fixa braele de ridicare la cilindri (Figura 7).

6. Lubrifiaii articulaiile tiftului de ataare i articulaiile tiftului braului de ridicare; consultați [Lubrifierea lagărelor i a bucelor \(Pagină 46\)](#).

5

Montarea anvelopelor față

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Utilizai piuliile îndepărtate anterior pentru a fixa anvelopele pe butucii roilor (Figura 8).

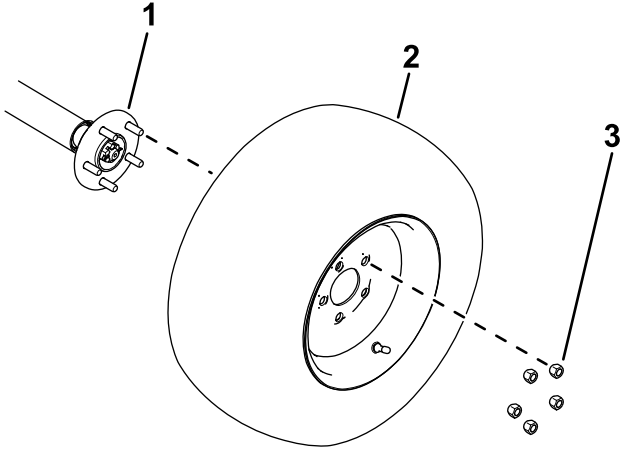


Figura 8

g432922

1. Butuc roată
2. Anvelopă
3. Prezon

2. Strângeți prezoanele la cuplul indicat; consultați [Strângerea prezoanelor \(Pagină 52\)](#).

6

Montarea suportului de legare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Suport de legare
2	urub ($\frac{3}{8}$ x 3 $\frac{1}{4}$ ")
2	Piuliă ($\frac{3}{8}$ ")

Procedură

Utilizai 2 uruburi ($\frac{3}{8}$ x 3 $\frac{1}{4}$ ") i 2 piulie ($\frac{3}{8}$ ") pentru a fixa suportul de legare la platformă (Figura 9).

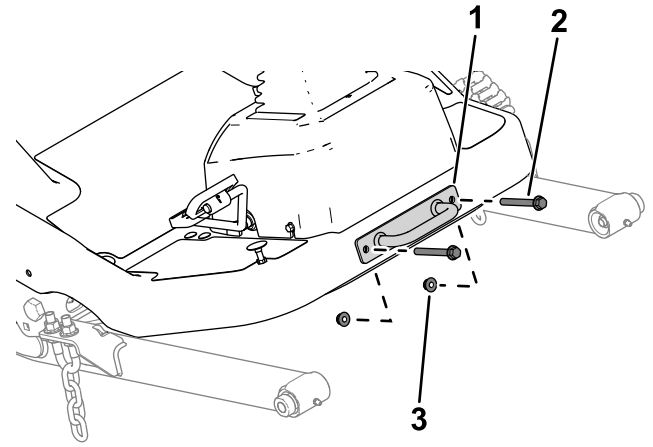


Figura 9

g299562

1. Suport de legare
2. urub
3. Piuliă

7

Montarea scaunului

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Set scaun (comandă separată; consultați distribuitorul autorizat Toro)
---	--

Procedură

Montai scaunul; consultați *Instrucțiuni de instalare* pentru setul de scaun.

8

Montarea volanului

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Volan
1	Capac

Procedură

1. Îndepărtați volanul din suportul de transport (Figura 10).

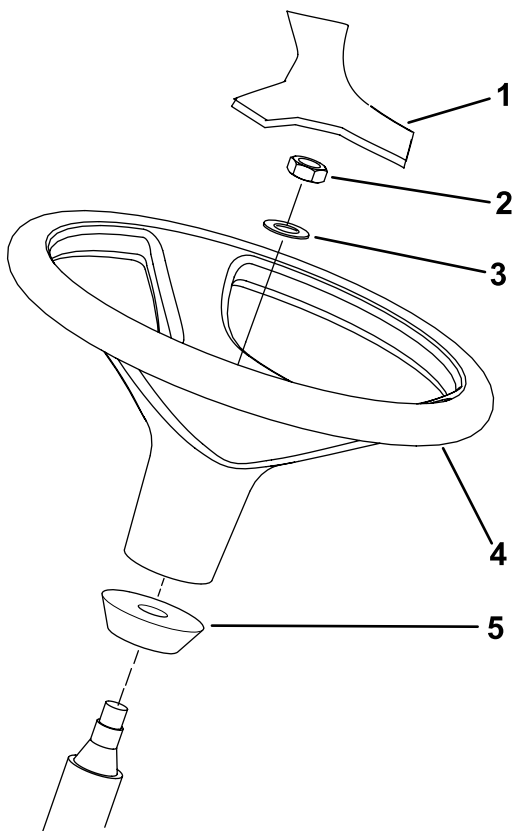


Figura 10

g307379

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Capac | 4. Volan |
| 2. Piuliă de blocare cu inserie din nailon | 5. Inel spumă din nailon |
| 3. aibă | |

- Îndepărtați piulița de blocare cu inserie din nailon și aiba de pe arborele de direcție.

Notă: Asigurați-vă că inelul din spumă rămâne pe arborele de direcție (Figura 10).

- Glisați volanul și aiba pe arborele de direcție (Figura 10).
- Utilizați piulița de blocare cu inserie din nailon pentru a fixa volanul pe arbore. Strângeți piulița de blocare cu inserie din nailon la un cuplu de 27 - 35 N·m.
- Montați capacul la volan (Figura 10).

9

Montarea barei de protecție

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Bară de protecție
2	urub ($\frac{3}{8} \times 2 \frac{3}{4}$ ")
4	urub ($\frac{3}{8} \times 3 \frac{1}{4}$ ")
6	Piuliă ($\frac{3}{8}$ ")

Procedură

- Îndepărtați bara de protecție de pe suportul de transport.
- Scoateți și păstrați 2 uruburi ($\frac{3}{8} \times 2 \frac{3}{4}$ ") și 2 piulițe ($\frac{3}{8}$ ") pentru a fixa tava posterioară a bateriei la cadru (Figura 11).

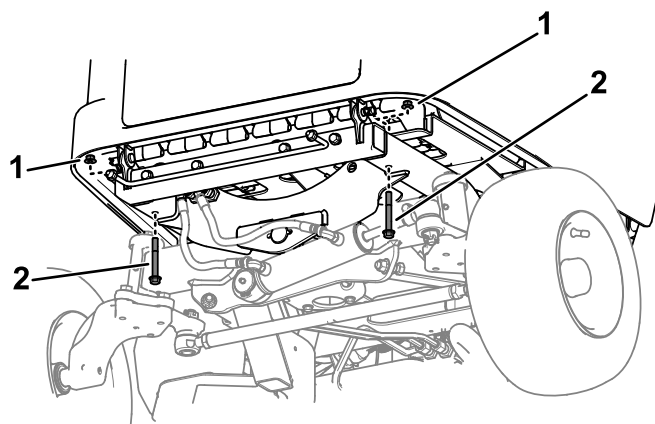


Figura 11

g477675

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Piulițe ($\frac{3}{8}$ ") | 2. uruburi ($\frac{3}{8} \times 2 \frac{3}{4}$ ") |
|-------------------------------|--|

- Fixați ușa superioară a barei de protecție de cadrul mainii folosind 4 uruburi ($\frac{3}{8} \times 3 \frac{1}{4}$ ") și 4 piulițe ($\frac{3}{8}$ "), așa cum se arată în Figura 12.

11

Montarea unităii de tăiere

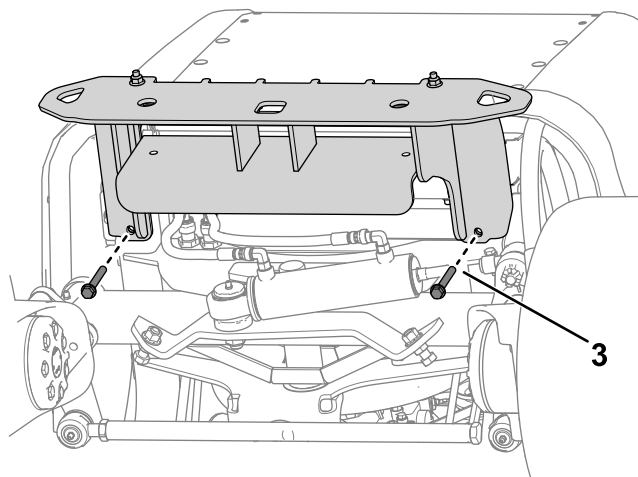
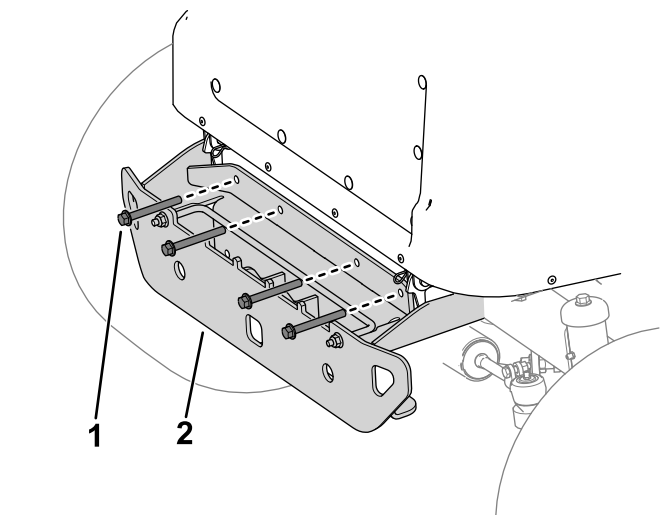
Piese solicitate pentru această procedură:

- | | |
|---|---|
| 1 | Unitate de tăiere (comandat separat; contactai distribuitorul autorizat Toro) |
|---|---|

Procedură

Instalai unitatea de tăiere; efectuai etapele următoare i consultai *Manualul utilizatorului* al unităii dumneavoastră de tăiere pentru instrucțiunile de instalare suplimentare.

1. Cu o persoană aezată pe scaun, rotii cheia în poziia PORNIT i folosii comutatorul de ridicare a dispozitivului de ataare pentru a coborî braele de ridicare în timp ce le apăsai în jos.
2. Alinai orificiile din braul de ridicare cu orificiile din braul dispozitivului de ataare, aa cum este descris în *Instrucțiunile operatorului* pentru unitatea de tăiere.
3. Conectai conectorul unităii de tăiere la conectorul mainii conform descrierii din *Manualul utilizatorului* unităii de tăiere.



g477678

Figura 12

1. urub ($\frac{3}{8}$ x 3 $\frac{1}{4}$ "
2. Bară de protecție
3. urub ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{3}{4}$ "

4. Fixai uor bara de protecție la cadrul mainii utilizând 2 uruburi ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{3}{4}$ " i 2 piulie ($\frac{3}{8}$ " aa cum se arată în [Figura 12](#).
5. Strângei elementele de fixare.

10

Reglarea poziiei barei antirului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Ridicai bara antirului; consultai [Ridicarea barei antirului \(Pagină 32\)](#).

12

Montarea unui buon la cablul mobil

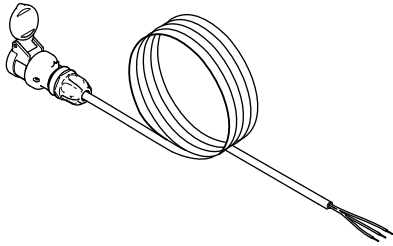
Opional

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cablu de alimentare mobil
---	---------------------------

Procedură

Efectuai această procedură dacă trebuie să utilizezi cablul mobil ca i cablu de alimentare (Figura 13) pentru încărcarea mainii.



g473358

Figura 13

Cablu de alimentare mobil

1. Selectai un buon cu următoarele caracteristici:
 - Curent nominal minim: 16 A
 - Testat pentru 250 V
2. Montai buonul în conformitate cu *Instruciunile de instalare* de la producătorul buonului.

Consultai tabelul următor pentru culoarea corespunzătoare firului i circuit:

Culoare fir	Circuit
Verde	Legare la pământ
Alb	Neutru
Negru	Linie

13

Încărcarea mainii

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cablu de alimentare (comandat separat; contactai distribuitorul autorizat Toro)
---	---

Procedură

1. Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru cablul de alimentare adecvat care poate fi utilizat în ara dumneavoastră.
2. Încărcai maina; consultați [Încărcarea bateriilor litiu-ion \(Pagină 40\)](#).

14

Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Verificai nivelul de ulei hidraulic - consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 53\)](#).

15

Verificarea presiunii din anvelope

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Verificai presiunea din anvelope; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 30\)](#).

16

Montarea autocolantelor cu privire la nivelul sonor i înclinarea

Pentru mainile din ările care respectă standardele CE/UKCA

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant cu privire la nivelul sonor
1	Autocolant cu privire la înclinare

Procedură

Dacă utilizai această maină într-o ară care respectă standardele CE sau UKCA, aplicai autocolantele cu privire la nivelul sonor sau înclinare după cum urmează:

- **Autocolant cu privire la nivelul sonor:** Efectuai următorii pai pentru a monta autocolantul:

1. Utilizai următorul tabel pentru a determina ce autocolant cu privire la nivelul sonor este aplicabil pentru unitatea de tăiere echipată i lamele unităii de tăiere:

Număr model unitate de tăiere	Număr piesă lamă echipată	Autocolant cu privire la nivelul sonor
31890	145-1114 sau 147-2082	97 db
	145-1115 sau 145-1116	102 db
31891	145-1114 sau 147-2082	97 db
	145-1115 sau 145-1116	102 db

2. Aplicai autocolantul adecvat în zona din apropierea plăcuiei cu numărul de serie aa cum se arată în [Figura 14](#).

- **Autocolant cu privire la nivelul de înclinare:** efectuai următorii pai pentru a monta autocolantul:

1. Utilizai următorul tabel pentru a determina ce literă pentru autocolantul cu privire la înclinare este aplicabilă pentru unitatea dumneavoastră de tăiere echipată:

Număr model unitate de tăiere	Numărul total al bateriilor montate	Autocolant cu privire la înclinare*
31890 sau 31891	11 sau 13	C
	15 sau 17	C

*Îndeplinește standardul pentru înclinare cerut în cazul echipării cu cantitatea adecvată de greutate pe spate conform detaliilor din acest *Manual al utilizatorului*.

2. Desfacei autocolantul cu privire la înclinare de pe hârtie i îndepărtați autocolantele rămase.
3. Aplicai pe suprafaa autocolantului de avertizare aa cum se arată în [Figura 14](#).

Important: Asigurați-vă că suprafeele de aplicare indicate în [Figura 14](#) sunt curate i uscate înainte de a aplica autocolantele.

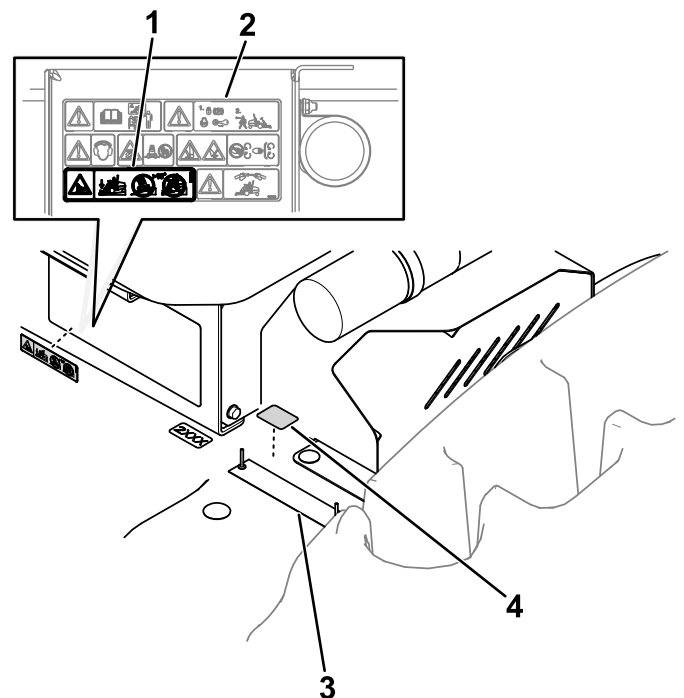


Figura 14

1. Autocolant cu privire la înclinare
2. Autocolant de avertizare
3. Plăcuță cu numărul de serie
4. Autocolant cu privire la nivelul sonor

g469247

17

Montarea greutății spate

Piese solicitate pentru această procedură:

Greutate (cantitatea variază în funcție de configurarea bateriei dumneavoastră)

Procedură

Maina este livrată cu 2 greutăți (19 kg). Dacă maina dumneavoastră este echipată cu 11 baterii sau va fi echipată cu 13 baterii, efectuați următorii pași pentru a monta 2 greutăți la bara de protecție:

Notă: Pentru mainile care vor fi echipate cu 15 sau 17 baterii, consultați *Instrucțiunile de instalare* ale setului pentru extinderea energiei pentru informații privind greutatea pe spate.

1. Slăbiți elementele (Figura 15) care fixează tija de blocare a greutății pe bara de protecție.

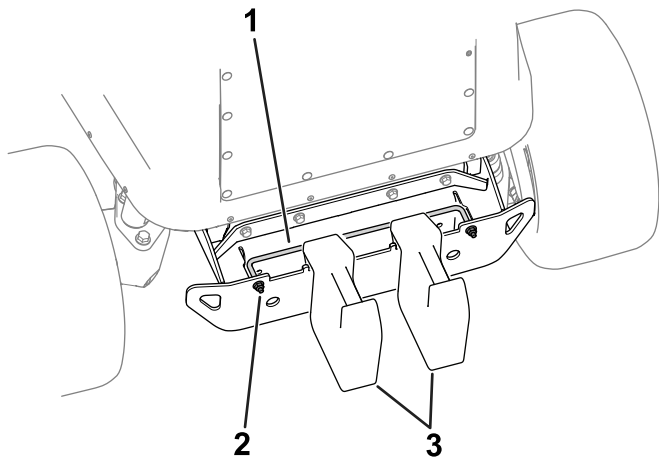


Figura 15

g470789

1. Tijă de blocare greutate 3. Greutăți
2. Piuliță

2. Adăugați 2 greutăți la bara de protecție așa cum se arată în Figura 15.
3. Strângeți elementele care fixează tija de blocare a greutății (Figura 15) pentru a fixa greutatea pe bara de protecție.

18

Montarea unui set de extindere a energiei

Opțional

Piese solicitate pentru această procedură:

Set pentru extinderea energiei (comandat separat; consultați distribuitorul autorizat Toro)

Procedură

În funcție de aplicația dumneavoastră de lucru, este posibil să fie necesară instalarea unui set de extindere a energiei pentru a crește numărul bateriilor echipate pe unitatea dumneavoastră de tracțiune. Consultați distribuitorul autorizat Toro pentru aceste seturi.

Notă: Dacă instalați un set de extindere a energiei, este posibil să fie necesară ajustarea greutății pe spate pe maină; consultați *Instrucțiunile de instalare* ale setului.

Rezumat al produsului

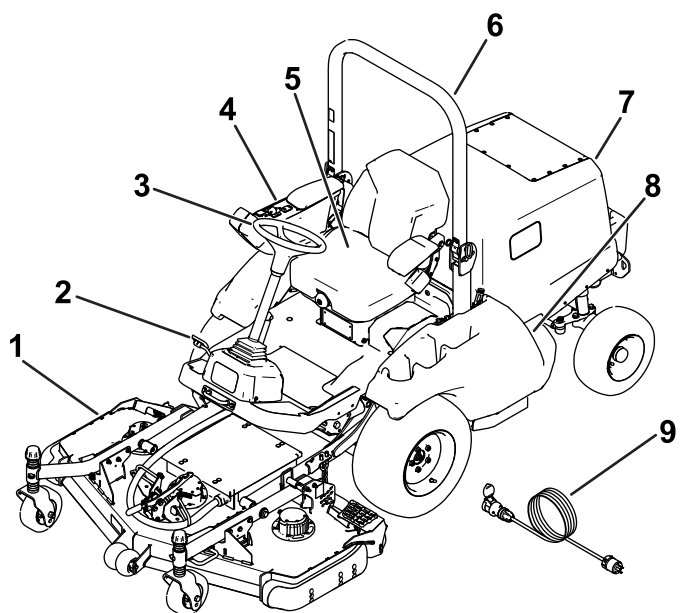


Figura 16

g368899

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Unitate de tăiere (comercializată separat) | 6. Bară antiruliu |
| 2. Pedală de traciune | 7. Capotă/compartiment baterie |
| 3. Volan | 8. Port de încărcare |
| 4. Consolă | 9. Cablu de alimentare |
| 5. Scaun operator | |

Comenzi

Pedală de traciune

Utilizai pedala de traciune pentru deplasarea mainii în față sau în spate.

- **Deplasarea mainii în față:** apăsai partea superioară a pedalei cu vârful piciorului.
- **Deplasarea mainii în spate:** apăsai partea inferioară a pedalei cu vârful piciorului.

Când eliberai pedala de traciune, pedala ar trebui să rămână într-o poziție neutră, iar frâna de parcare cuplată.

Notă: Putei asigura o funcționare constantă inând călcâiul pe platformă și apăsând pedala cu vârful piciorului.

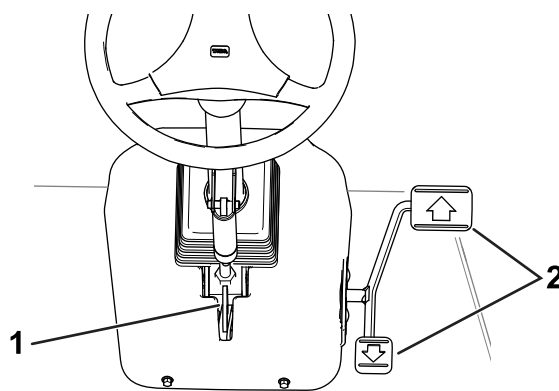


Figura 17

g219608

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Manetă pentru înclinarea volanului | 2. Pedală de traciune volanului |
|---------------------------------------|---------------------------------|

Manetă pentru înclinarea volanului

Pentru a înclina volanul spre dumneavoastră, apăsați maneta de înclinare a volanului în jos și trageți coloana de direcție spre dumneavoastră. Eliberați maneta când coloana de direcție este într-o poziție care vă permite să manevrați confortabil volanul.

Consolă

Consultați secțiunile următoare pentru descrierea comenzilor consolei (Figura 18).

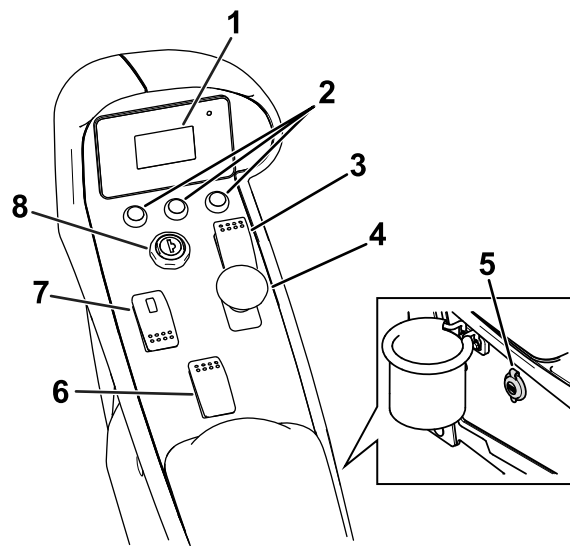


Figura 18

g369002

- | | |
|---|---|
| 1. Ecran de afișare | 5. Port USB |
| 2. Butoane ecran de afișare | 6. Comutator ridicare unitate de tăiere |
| 3. Comutator pentru regulatorul de viteză | 7. Comutator frână de urgență |
| 4. Comutator priză de putere | 8. Comutator de contact |

Comutator ridicare unitate de tăiere

Comutatorul de ridicare al unității de tăiere ridică unitatea de tăiere în poziția cea mai înaltă (adică poziția de TRANSPORT) și îl coboară unitatea de tăiere în poziția cea mai de jos (adică poziția de OPERARE).

- **Ridicarea unității de tăiere:** apăsai partea din spate a comutatorului.
- **Coborârea unității de tăiere:** apăsai partea din față a comutatorului.

Ridicai unitatea de tăiere în poziția de TRANSPORT ori de câte ori transportai maina între locații. Coborâi unitatea de tăiere în poziția de OPERARE atunci când nu utilizezi maina.

Comutator priză de putere

- **Cuplarea unității de tăiere:** trageți comutatorul în sus.
- **Decuplarea unității de tăiere:** apăsați comutatorul în jos.

Trebuie să cuplați unitatea de tăiere doar atunci când unitatea de tăiere este în poziția de OPERARE și sunteți gata să începeți operarea.

Notă: Dacă părăsiți scaunul operatorului în timp ce comutatorul prizei de putere este în poziția PORȚIT, maina se va opri automat.

Comutator de contact

Cheia de contact are 2 poziții: OPRIT și PORȚIT.

Folosiți comutatorul pentru a porni sau opri maina [consultați [Pornirea mainii \(Pagină 36\)](#) sau [Oprirea mainii \(Pagină 37\)](#)] sau pentru a vedea informațiile de pe ecran [consultați [Înelegerea informațiilor de pe ecranul de afișare \(Pagină 32\)](#)].

Comutator frână de urgență

Utilizați comutatorul frânei de urgență într-un caz de urgență, cum ar fi pierderea capacității de frânare. Împingeți în spate proeminența din partea de sus a comutatorului ([Figura 19](#)), apoi apăsați partea din față a comutatorului pentru a cupla frâna sau apăsați partea din spate a comutatorului pentru a decupla frâna.

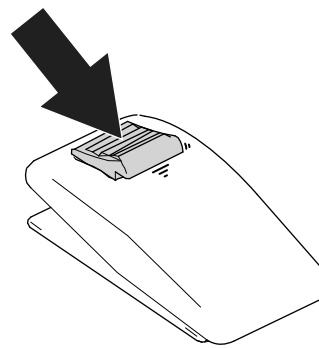


Figura 19

g466740

Comutator pentru regulatorul de viteză

Comutatorul pentru regulatorul de viteză setează viteza dorită a mainii. Deplasați comutatorul pentru regulatorul de viteză în poziția centrală pentru a cupla regulatorul de viteză. Apăsați comutatorul înainte pentru a seta viteza. Apăsați comutatorul în spate pentru a decupla regulatorul de viteză.

Notă: Prin apăsarea părții de jos a pedalei de traciune, regulatorul de viteză este, de asemenea, decuplat. Dacă decuplați regulatorul de viteză, puteți modifica viteza regulatorului de viteză utilizând ecranul de afișare.

Port USB

Utilizați portul USB pentru alimentarea dispozitivelor mobile.

Ecran de afișare

Ecranul de afișare prezintă informații despre maină, cum ar fi starea de funcționare, diferite date de diagnostic și alte informații.

Consultați [Înelegerea informațiilor de pe ecranul de afișare \(Pagină 32\)](#) pentru mai multe informații cu privire la ecranul de afișare.

Butoane ecran de afișare

Utilizați butoanele ecranului de afișare pentru a comuta între ecrane, navigați prin ecranele meniului și pentru a comuta setările mainii.

Specificații

Notă: Specificațiile și designul pot fi modificate fără preaviz.

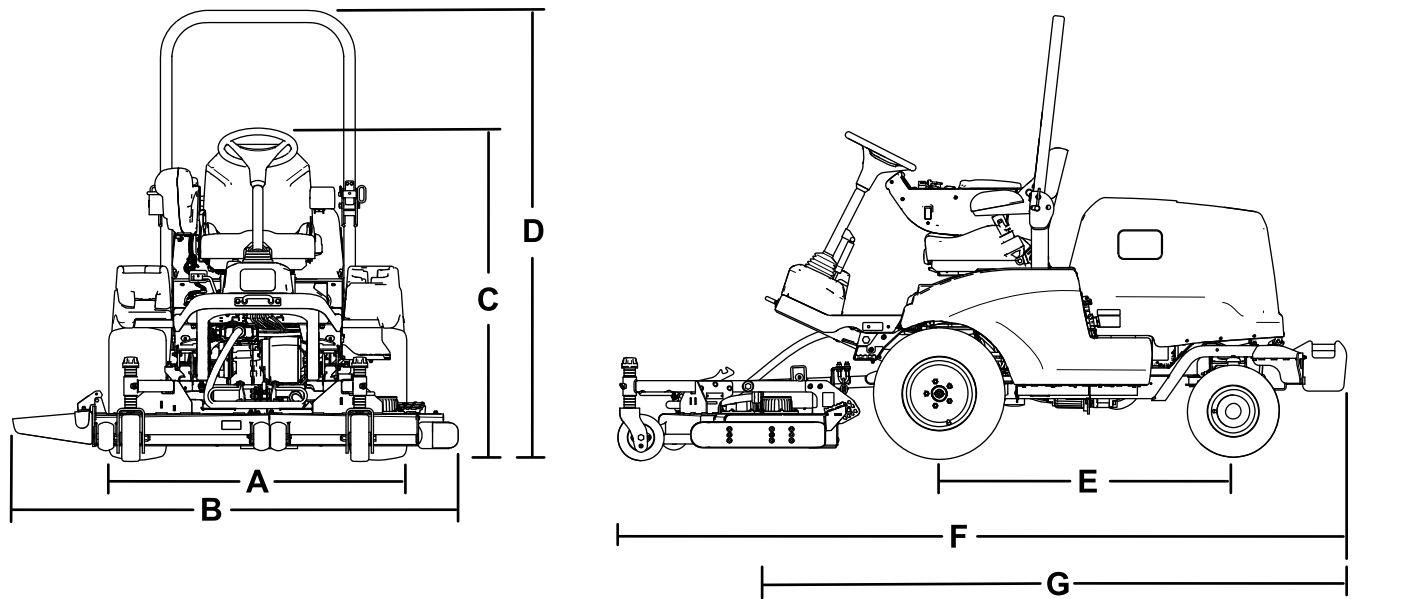


Figura 20

g433427

Descriere	Figura 20 Referință	Dimensiune sau greutate	
Înălțime cu bara antiruliu ridicată	D	200 cm	
Înălțime cu bara antiruliu coborâtă	C	111 cm	
Lungime totală	Echipare cu dispozitiv de ataare	G	Maxim de 330 cm
	Doar unitatea de traciune	I	Maxim de 262 cm
Lăime totală (cu unitate de tăiere echipată)	Cu unitate de tăiere model 31980	B	168 cm
	Cu unitate de tăiere model 31981		198 cm
Ampatament	E	132 cm	
Lăime bandă de rulare roată față	A	132 cm	
Lăime bandă de rulare roată spate		122 cm	
Gardă la sol		20 cm	
Greutate*		1.012 kg	
*Unitate de traciune echipată cu unitate de tăiere model 31891, scaun cu suspensie pneumatică, 15 baterii și 1 greutate spate.			

Tabel cu specificații electrice

Cantitate baterie	11 (standard cu maina; poate fi echipată cu 13, 15 sau 17)
Tensiune nominală	Maximum 61,5 V c.c. i 55,3 V c.c. utilizare nominală
Amperi-oră	439,6 (11 baterii) 519,6 (13 baterii) 599,6 (15 baterii) 679,5 (17 baterii)

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de la alți producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Înainte de utilizare

Efectuarea operaiunilor zilnice de întreținere

Înainte de a porni maina în fiecare zi, efectuați procedurile înainte de fiecare folosință/zilnic specificate în [Întreținere \(Pagină 43\)](#).

Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Specificaie cu privire la presiunea din anvelope:

- Anvelope față: 1,38 bar
- Anvelope spate: 1,93 bar

⚠ PERICOL

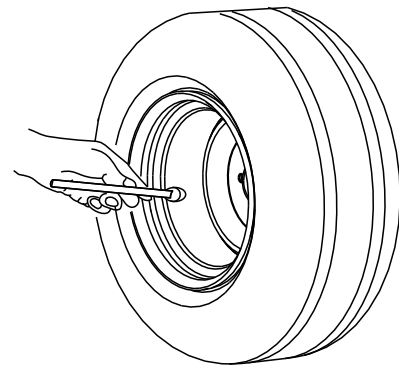
Presiunea scăzută din anvelope reduce stabilitatea mainii pe un teren înclinat. Acest lucru ar putea cauza răsturnarea mainii, putând avea ca rezultat vătămări corporale sau deces.

Asigurați o umflare corespunzătoare a anvelopelor.

Verificați presiunea din anvelopele față și spate. Adăugați sau îndepărtați aer după cum este necesar pentru a regla presiunea aerului din anvelope conform specificațiilor.

Important: Mențineți presiunea în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere constantă și o performanță adecvată a mainii.

Verificați presiunea aerului din toate anvelopele înainte de a utiliza maina.



G001055

Figura 21

g001055

Verificarea sistemului de blocare de siguranță

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Sistemul de blocare de siguranță împiedică pornirea mainii, cu excepția cazului în care sunteți așezat în scaunul operatorului. Sistemul trebuie să împiedice cuplarea prizei de putere cu excepția cazului în care vă aflați în scaunul operatorului cu un dispozitiv de ataare coborât (de exemplu, unitate de tăiere), iar comutatorul prizei de putere este în poziția PORȚIT.

Maina trebuie să se oprească dacă nu sunteți în scaunul operatorului în timpul utilizării. Priza de putere se decuplează atunci când se întâmplă următoarele:

- Nu sunteți pe scaunul operatorului.
- Dispozitivul de ataare este ridicat la limita superioară.
- Comutatorul prizei de putere este în poziția OPRIT.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care comutatoarele de blocare de siguranță sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neașteptat și poate cauza vătămări corporale.

- Nu modificați comutatoarele de blocare.
- Verificați comutatoarele de blocare în fiecare zi și înlocuiți comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina. Efectuați testele într-o zonă deschisă departe de trecători.

1. Așezați-vă în scaunul operatorului, deplasați comutatorul PRIZEI DE PUTERE în poziția OPRIT și eliberați pedala de traciune.

2. Rotii cheia de contact în poziia PORNIT. Dacă maina pornete, treceți la pasul 3.

Important: Dacă motorul cu pompă hidraulică nu pornete, iar ecranul mainii este pornit, este posibil să existe o defecțiune în sistemul de blocare de siguranță. Consultați distribuitorul autorizat Toro.

3. Ridicați-vă din scaunul operatorului cu maina pornită. Motorul cu pompă hidraulică trebuie să se oprească după 3 secunde. Dacă motorul cu pompă hidraulică se oprește, aezai-vă în scaunul operatorului, ridicați dispozitivul de ataare și continuați cu pasul 4.

Important: Dacă motorul cu pompă hidraulică nu se oprește, este posibil să existe o defecțiune în sistemul de blocare de siguranță. Consultați distribuitorul autorizat Toro.

4. Cu maina pornită, coborâți pe sol dispozitivul de ataare și deplasați comutatorul prizei de putere în poziia PORNIT. Dispozitivul de ataare ar trebui să pornească. Dacă dispozitivul de ataare pornete, treceți la pasul 5.

Important: Dacă dispozitivul de ataare nu pornete, este posibil să existe o defecțiune în sistemul de blocare de siguranță. Consultați distribuitorul autorizat Toro.

5. Cu dispozitivul de ataare în funcțiune, apăsați și ineți apăsat comutatorul de ridicare a unității de tăiere pentru a ridica unitatea de ataare la limita superioară. Dispozitivul de ataare ar trebui să se oprească imediat.

Important: Dacă dispozitivul de ataare nu se oprește, este posibil să existe o defecțiune în sistemul de blocare de siguranță. Consultați distribuitorul autorizat Toro.

6. Cu maina pornită și comutatorul prizei de putere în poziia OPRIT, ridicați-vă de pe scaunul operatorului până când motorul cu pompă hidraulică se oprește, apoi apăsați pedala de traciune. Maina nu ar trebui să se deplaseze.

Important: Dacă maina se deplasează, poate exista o defecțiune la sistemul de blocare de siguranță. Consultați distribuitorul autorizat Toro.

Reglarea barei antiruliu

⚠ ATENȚIE

O răsturnare poate cauza vătămări sau decesul.

- Ineți bara antiruliu în poziție blocată ridicată.
- Folosiți centura de siguranță.

⚠ ATENȚIE

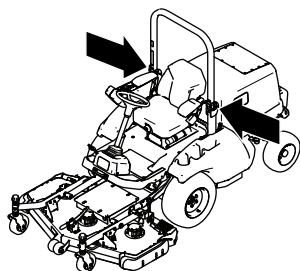
Nu există protecție împotriva răsturnării atunci când bara antiruliu este coborâtă.

- Nu utilizați maina pe un teren denivelat sau pe un teren în pantă cu bara antiruliu coborâtă.
- Coborâți bara antiruliu doar atunci când este absolut necesar.
- Nu purtați centura de siguranță atunci când bara antiruliu este coborâtă.
- Conduceți încet și cu grijă.
- Ridicați bara antiruliu imediat ce permite spațiul.
- Verificați cu atenție dacă aveți spațiu suficient deasupra (de exemplu, atenție la ramuri, cadre de uși sau cabluri electrice) înainte de deplasarea pe sub obiecte și nu intrați în contact cu acestea.

Coborârea barei antiruliu

Important: Coborâți bara antiruliu doar atunci când este absolut necesar.

1. Parcați maina pe o suprafață plană, asigurați-vă că frâna de parcare este cuplată, coborâți unitatea de tăiere, opriți maina și scoateți cheia.
2. Îndepărtați cuiele spintecate și tifturile de la bara antiruliu (Figura 22).
3. Coborâți bara antiruliu și fixați-o cu tifturile și cuiele spintecate (Figura 22).



g433601

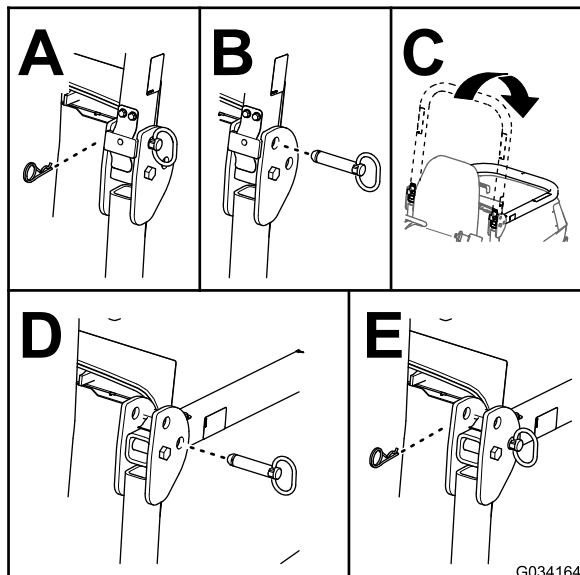


Figura 22

g034164

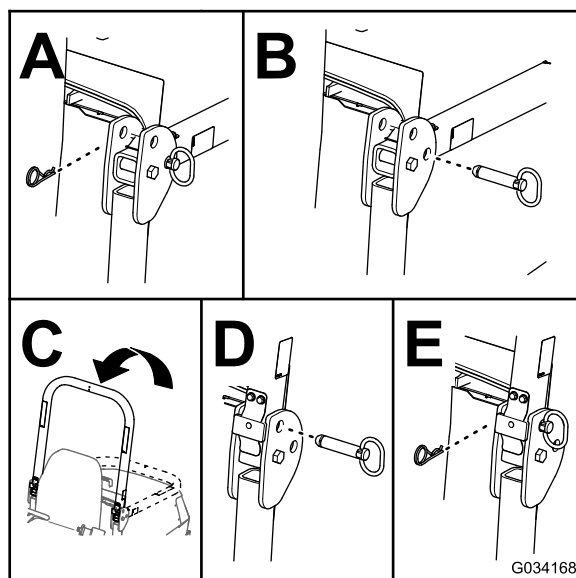


Figura 23

g034168

Înelegerea informațiilor de pe ecranul de afiare

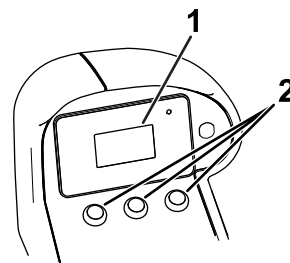


Figura 24

g369189

1. Ecran de afiare
2. Butoane ecran de afiare

Ecranul de afiare (Figura 24) prezintă informații despre maină, cum ar fi starea de funcționare, diferite diagnoze și alte informații despre maină.

- **Ecran de deschidere (Figura 25):** afiează voltajul bateriei și contorul orar al mainii timp de câteva secunde după pornirea mainii.



Figura 25

g466888

- **Ecran de funcționare (Figura 26):** afiează starea de încărcare a bateriei și alte informații actuale despre maină, care sunt indicate prin pictogramele enumerate în [Înelegerea pictogramelor de pe ecranul de afiare \(Pagină 34\)](#).



Figura 26

g466887

Înelegerea opiunilor de meniu

Pentru a accesa meniul principal, apăsați butonul de pe oricare dintre ecranele de informații principale.

Consultați următoarele tabele pentru o descriere a opțiunilor disponibile în meniuri:

Notă: Protejate în cadrul meniurilor protejate – accesibil doar prin introducerea codului PIN

Meniu principal

Opiune de meniu	Descriere
FAULTS (DEFECTE)	Conține o listă cu defectele recente ale mainii. Consultați <i>Manualul de service</i> sau adresați-vă dealerului autorizat Toro pentru mai multe informații cu privire la meniul FAULTS (DEFECTE).
SERVICE	Conține informații despre maină cum ar fi ore de funcționare și alte valori măsurate. Consultați tabelul Service (Pagină 33) .
DIAGNOSTICS (DIAGNOZE)	Prezintă diverse stări și date pe care le are în prezent maina. Puteți utiliza aceste informații pentru a remedia unele probleme, deoarece vă indică rapid care comenzi ale mainii sunt activate/dezactivate și prezintă nivelurile de control (de exemplu valori determinate de senzori).
SETTINGS (SETĂRI)	Vă permite să personalizați și să modificați diferii parametri pe afișaj. Consultați tabelul Setări (Pagină 34) .
ABOUT (DESPRE)	Indică numărul de model, numărul de serie și versiunea de software a mainii. Consultați tabelul Despre (Pagină 34) .

Service

Opiune de meniu	Descriere
HOURS (ORE)	Indică numărul total de ore în care maina și priza de putere au fost pornite, numărul de ore în care maina a fost transportată și numărul de ore pentru uleiul hidraulic și ulei pentru ax.
COUNTS (CONTORIZĂRI)	Afișează numărul de porniri pentru priza de putere.
TOW MODE (MOD DE TRACTARE)	Vă permite să cuplați Tow Mode (Mod de tractare); consultați Tractarea mainii (Pagină 41) .
TRACTION PEDAL (PEDALĂ DE TRACIUNE)	Indică valorile de voltaj atunci când pedala de tractare este în pozițiile maxim înainte, neutru sau maxim înapoi; pornete calibrarea pedalei de tracțiune.

- **Ecran pentru viteza lamei (Figura 27):** apăsați butonul pentru a accesa acest ecran și apăsați pentru a ajusta viteza lamei unității de tăiere. Acest ecran poate fi accesat doar atunci când Smart Power este decuplat.

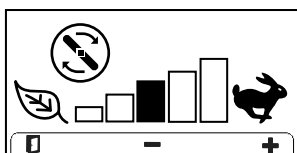


Figura 27

g467376

- **Ecran de reglare a vitezei de traciune (Figura 28):** apăsați butonul pentru a accesa acest ecran și pentru a ajusta viteza maximă în timp ce unitatea de tăiere este în poziția de OPERARE (indicată prin intermediul pictogramei) sau în timp ce unitatea de tăiere este în poziția de TRANSPORT (indicată prin intermediul pictogramei).

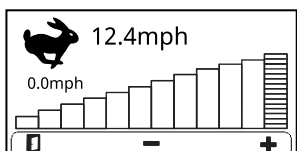


Figura 28

g467375

- **Ecran regulator de viteză (Figura 29):** apare atunci când regulatorul de viteză este cuplat (dacă nu sunteți într-un ecran individual de meniu) sau dacă apăsați butonul cu regulatorul de viteză cuplat.

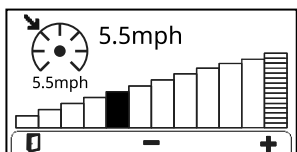







Figura 29

g467362




Diagnostics (Diagnoze)

Opiune de meniu	Descriere
TRACTION (TRACIUNE)	Indică starea sistemului de traciune.
DECK (PLATFORMĂ)	Indică starea unităii de tăiere.
PTO (PRIZĂ DE PUTERE)	Indică starea sistemului de priză de putere.
BATTERY (BATERIE)	Indică starea sistemului de baterie.
BATTERY PACKS (ACUMULATORI)	Indică starea bateriilor individuale.
MOTOR CONTROL (CONTROL MOTOR)	Indică starea motoarelor electrice i a controlerelor.
CAN	Indică starea magistralei de comunicaie a mainii.

Setări

Opiune de meniu	Descriere
UNITS (UNITĂI)	Controlează unităile utilizate pe ecranul de afiare. Opiunile de meniu sunt sistemul metric sau sistemul imperial.
LANGUAGE (LIMBĂ)	Controlează limba utilizată pe ecranul de afiare.
BACKLIGHT (ILUMINARE DE FUNDAL)	Reglează luminozitatea ecranului de afiare.
CONTRAST	Reglează contrastul ecranului de afiare.
PROTECTED MENUS (MENIURI PROTEJATE)	Vă permite să accesai meniurile protejate introducând o parolă.
PROTECT SETTINGS (SETĂRI PROTEJATE) 	Controlează meniurile protejate.
SMART POWER (FUNCIE SMART POWER) 	Pornete i oprete funcia Smart Power®; consultai Explicarea setării Smart Power (Pagină 35) .
MAX TRANSPORT (VITEZĂ MAX. TRANSPORT) 	Controlează viteza maximă a mainii în timp ce unitatea de tăiere este în poziia TRANSPORT.
MAX MOW (VITEZĂ MAX. TUNDERE IARBĂ) 	Controlează viteza maximă a mainii în timp ce unitatea de tăiere este în poziia OPERATING (OPERARE).
BATT. RESERVE (REZERVĂ BATERIE) 	Setează timpul de funcționare rămas al bateriei (minute) necesar pentru transportarea mainii pentru reîncărcare atunci când bateria atinge un nivel scăzut, consultai Setarea capacităii rezervei bateriei (Pagină 36) .

Setări (cont'd.)

COUNTERBALANCE (CONTRABALANSARE) 	Controlează nivelul de contrabalansare aplicat de cilindrul unităților de tăiere; consultai Explicarea setării de contrabalansare (Pagină 36) .
AUTO IDLE (RALANTI AUTOMAT) 	Ajustează timpul necesar pentru ca motorul hidraulic să încetinească la setarea de viteză joasă atunci când maina este la ralanti; consultai Explicarea setării Auto Idle (Ralanti automat) (Pagină 36) .
TURNAROUND (ÎNTOARCERE) 	Pornete i oprete modul de întoarcere, consultai Înelegerea modului de întoarcere (Pagină 36) .

Despre






















Opiune de meniu	Descriere
MODEL	Indică numărul de model al mainii.
SN (NUMĂR DE SERIE)	Indică numărul de serie al mainii.
S/W REV (VERSIUNE DE SOFTWARE)	Indică numărul de piesă i revizie software a mainii.
DISPLAY (AFIAJ)	Indică numărul de piesă i revizia software a afiajului.
SC1	Indică numărul de piesă i revizia software a controlerului pentru motorul de traciune
SC2	Indică numărul de piesă i revizia software a controlerului pentru motorul cu pompă
SC3	Indică numărul de piesă i revizia software a controlerului pentru motor CU1
SC4	Indică numărul de piesă i revizia software a controlerului pentru motor CU2
SC5	Indică numărul de piesă i revizia software a controlerului pentru motor CU3
BATTERY PACKS (ACUMULATORI)	Indică numărul de piesă i revizia software pentru toate bateriile.

Înelegerea pictogramelor de pe ecranul de afiare








Consultai următorul tabel pentru o descriere a fiecărei pictograme de pe ecranul de afiare:

Pictograme pe ecranul de afiare

Pictograme pe ecranul de afiare (cont'd.)

	Înainte
	Derulare în sus
	Derulare în jos
	Cretere
	Scădere
	Accesai meniul.
	Părăsii meniul.
	Comutai o setare.
	Resetare
	Contor orar
	Operatorul nu este pe scaun.
	Frâna de parcare este cuplată Frâna de parcare cuplează automat atunci când maina este în poziție neutră sau dacă maina suferă o cădere de tensiune.
	Neutru
	Priza de putere este cuplată.
	Priza de putere este dezactivată.
	Regulatorul de viteză este cuplat.
	Unităile de tăiere sunt coborâte i unitatea de tăiere este în modul flotare.
	Unitățile de tăiere sunt ridicate.
	Rapid
	Lent
	Codul PIN este introdus; putei accesa elementele de meniu protejate sau configura setările protejate.

Pictograme pe ecranul de afiare (cont'd.)

	Baterie
	Economii de energie
	Viteza de traciune sau elementul de meniu este blocat.
	Service Due (Service de efectuat)
	Contrabalansarea este activă.
	Maina se încarcă.
	Maina nu se încarcă.

Accesarea meniurilor protejate

Notă: Codul PIN al mainii setat din fabrică este „1234”.

Dacă ai schimbat codul PIN i l-ai uitat, contactai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistență.

1. Selectai opiunea SETĂRI.
2. Selectai opiunea MENIURI PROTEJATE.
3. Pentru a introduce codul PIN, apăsați butonul din mijloc până este afiată cifra corectă, apoi apăsați butonul din dreapta pentru a trece la cifra următoare.
4. După ce au fost introduse toate cele patru cifre, apăsați butonul din mijloc pentru a trimite codul PIN.

Dacă codul PIN a fost introdus corect, va fi afiată pictograma PIN în partea dreaptă sus a tuturor ecranelor de meniu.

Explicarea setării Smart Power

- Smart Power activ: maina economisește energie în timpul unei sarcini de tăiere ușoare i crește performanța în timpul unei sarcini de tăiere dificile. Această funcție controlează automat viteza mainii i optimizează performanța de tăiere.
- Smart Power inactiv: viteza lamei unității de tăiere este configurată prin intermediul ecranului de viteză a lamei, iar viteza de traciune nu este limitată.

Setarea capacității rezervei bateriei

Utilizai setarea de rezervă a bateriei pentru a seta numărul de minute în care trebuie să transportai maina în zona desemnată dumneavoastră pentru încărcarea bateriei. Acest lucru vă permite să aveți suficientă baterie (atunci când nivelul bateriei este prea scăzut) pentru a transporta maina în vederea reîncărcării.

Explicarea setării de contrabalansare

Sistemul de contrabalansare menține contrapresiunea hidraulică pe cilindrii de ridicare ai unității de tăiere. Această presiune îmbunătățește traciunea prin transferarea greutății unității de tăiere la roile de acționare ale mainii de tuns. Setarea contrabalansării la un nivel mai mic poate determina sporirea stabilității unității de tăiere, dar poate scădea puterea de traciune. Setarea contrabalansării la un nivel mai mare poate mări puterea de traciune, dar poate reduce calitatea aspectului după tăiere.

Puteți seta contrabalansarea la următoarele opțiuni:

- Scăzut - cea mai mare greutate pe unitățile de tăiere și cea mai mică greutate pe roile motoare
- Mediu - greutate medie pe unitățile de tăiere și roile motoare
- Ridicat - cea mai mică greutate pe unitățile de tăiere și cea mai mare greutate pe roile motoare ale mainii
- Oprit – decuplează setarea de contrabalansare

Explicarea setării Auto Idle (Ralanti automat)

Atunci când activați setarea de ralanti automat, maina consumă mai puțină energie de la pompa hidraulică în timp ce maina este la ralanti, adică un consum mai mic de energie de la baterii și rezultă într-o operare mai silențioasă.

Înelegerea modului de întoarcere

Modul de întoarcere vă permite să ridicați rapid unitatea de tăiere deasupra gazonului atunci când efectuați o întoarcere rapidă la finalul unei treceri de cosit sau în timp ce vă deplasați în jurul obstacolelor.

Atunci când coborâți unitatea de tăiere în poziția de OPERATING (OPERARE), puteți apăsa și elibera rapid comutatorul de ridicare a unității de tăiere spre spate pentru a ridica unitatea de tăiere atunci când efectuați o întoarcere rapidă. După ce ai efectuat virajul, apăsai comutatorul de ridicare pentru a coborî unitatea de tăiere înapoi pe sol și a relua cosirea.

În timpul utilizării

Pornirea mainii

1. Asigurați-vă că comutatorul pentru deconectarea bateriei este în poziția PORNIT.
2. Așezați-vă pe scaunul operatorului și cuplați centura de siguranță.
3. Asigurați-vă că priza de putere este decuplată.
4. Asigurați-vă că pedala de traciune este în poziția neutră.
5. Rotii comutatorul de contact în poziția PORNIT.

Resetarea funcției priză de putere

Notă: Dacă părăsiți scaunul operatorului în timp ce comutatorul prizei de putere este în poziția PORNIT, maina se va opri automat.

Efectuați următoarele pentru a reseta funcția priză de putere:

1. Apăsai în jos comutatorul prizei de putere.
2. Pornii maina; consultați [Pornirea mainii \(Pagină 36\)](#).
3. Utilizai comutatorul de ridicare a unității de tăiere pentru a coborî unitatea de tăiere în poziția OPERATING (OPERARE).
4. Trageți în sus comutatorul prizei de putere.

Monitorizarea nivelului de încărcare a sistemului bateriei

Verificați pe ecranul cu informații principale din ecranul de afișare pentru a determina nivelul de încărcare a sistemului bateriei.

Înelegerea notificărilor cu privire la nivelul scăzut al bateriei

- Dacă nivelul bateriei scade prea mult, pe ecranul de afișare va apărea o notificare cu privire la descărcarea bateriei. Finalizați tăierea ierbii, apoi transportați maina în zona desemnată pentru încărcarea bateriei și încărcați bateriile.
- Dacă nivelul bateriei devine prea scăzut în timp ce operați maina, pe ecranul de afișare apare o notificare. În timp ce operați cu acest procentaj al bateriei, lamele mainii de tuns iarba nu pot fi

cuplate. Conduceți mâna într-o zonă desemnată de încărcare a bateriilor și încărcați-le.

Oprirea mainii

1. Parcați mâna pe o suprafață plană.
Notă: Frâna de parcare se cuplează atunci când mâna se oprește complet.
2. Decuplați priza de putere.
3. Rotiți comutatorul de contact în poziția OPRIT și îndepărtați-l.

După utilizare

Întreținerea unității de tăiere

Puteți roti unitatea de tăiere din poziția de TRANSPORT (A din Figura 30) în poziția de SERVICE (B din Figura 30). Utilizați poziția de SERVICE pentru a întreține lamele unității de tăiere sau pentru a curăța sub unitatea de tăiere; consultați *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.

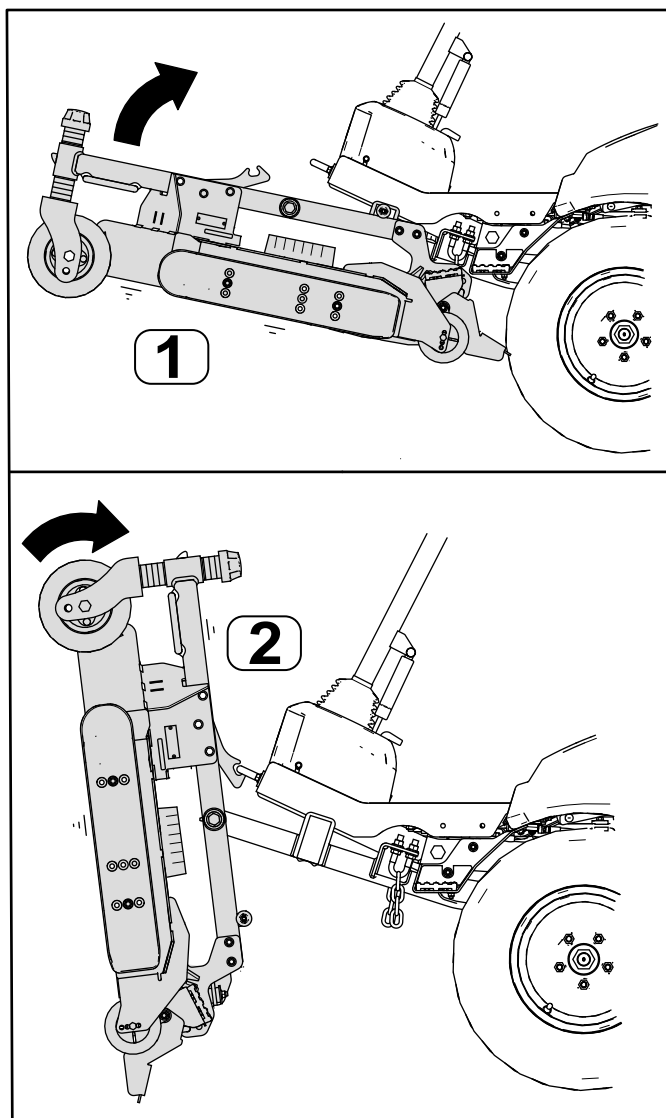


Figura 30

g369191

1. Poziție de TRANSPORT 2. Poziție de SERVICE

Rotirea unității de tăiere din poziția de SERVICE

Efectuați această procedură pentru a roti unitatea de tăiere din poziția de TRANSPORT în poziția de SERVICE.

⚠ ATENȚIE

Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental mâna și vă poate răni grav pe dumneavoastră sau pe trecători.

Scoateți cheia din contact și setați comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT; nu porniți mâna cu unitatea de tăiere în poziția de SERVICE.

1. Parcați mâna pe o suprafață plană.

- Apăsai comutatorul de ridicare pentru a ridica unitatea de tăiere în poziția de TRANSPORT.
- Oprii maina, scoatei cheia, asigurai-vă că frâna de parcare este cuplată, și setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
- Îndepărtați tifturile de pe plăcile pentru înălțimea de tăiere (Figura 31).

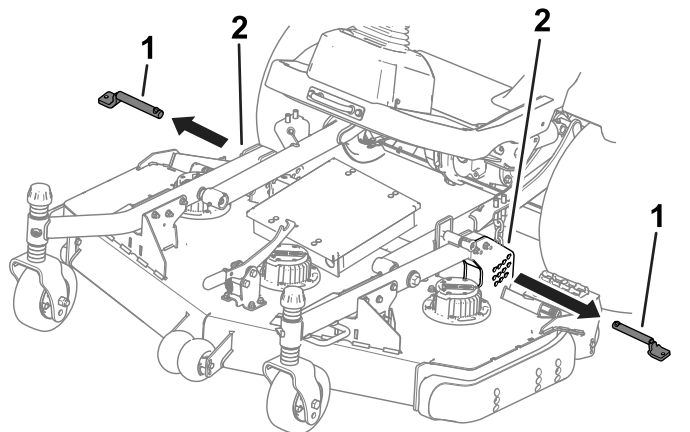


Figura 31

g371944

- tifturi pentru înălțimea de tăiere
- Plăci pentru înălțimea de tăiere

- Rotii unitatea de tăiere (Figura 32) astfel încât elementul de fixare să se cupleze în suportul de legare (Figura 33).

⚠ ATENȚIE

Unitatea de tăiere este grea.

Apelai la un ajutor pentru a ridica unitatea de tăiere.

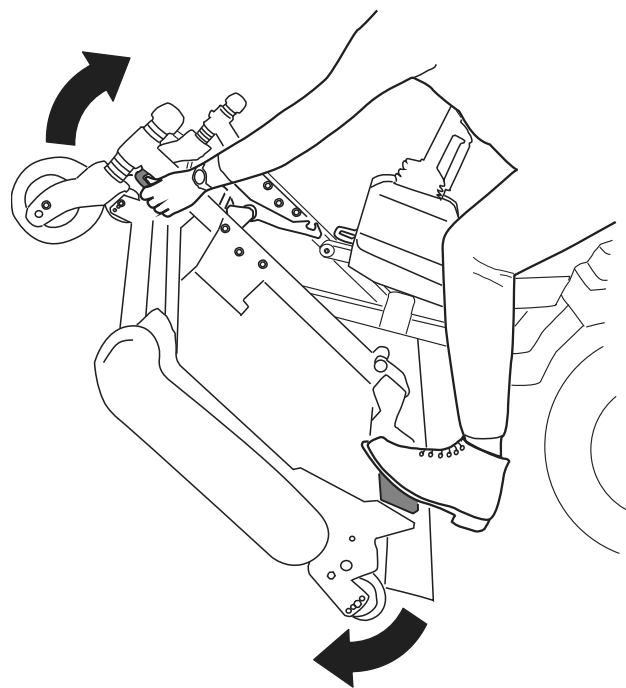


Figura 32

g369190

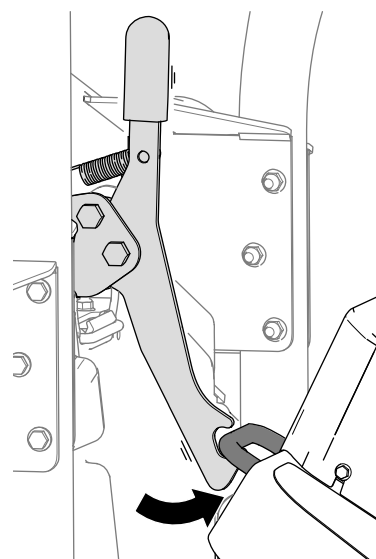


Figura 33

g298276

Rotirea unității de tăiere în poziția de TRANSPORT

Efectuați această procedură pentru a roti unitatea de tăiere din poziția de SERVICE în poziția de TRANSPORT.

- Eliberați elementul de fixare al unității de tăiere din suportul de legare (Figura 34) rotind unitatea de tăiere ușor în față (consultați Figura 32) și trăgând spre față mânerul elementului de fixare.

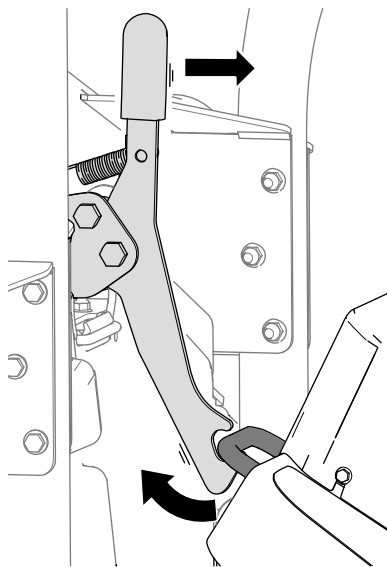


Figura 34

g298277

2. Rotii încet unitatea de tăiere în jos până când tiftul intră în contact cu placa braului de ridicare (A din Figura 35).

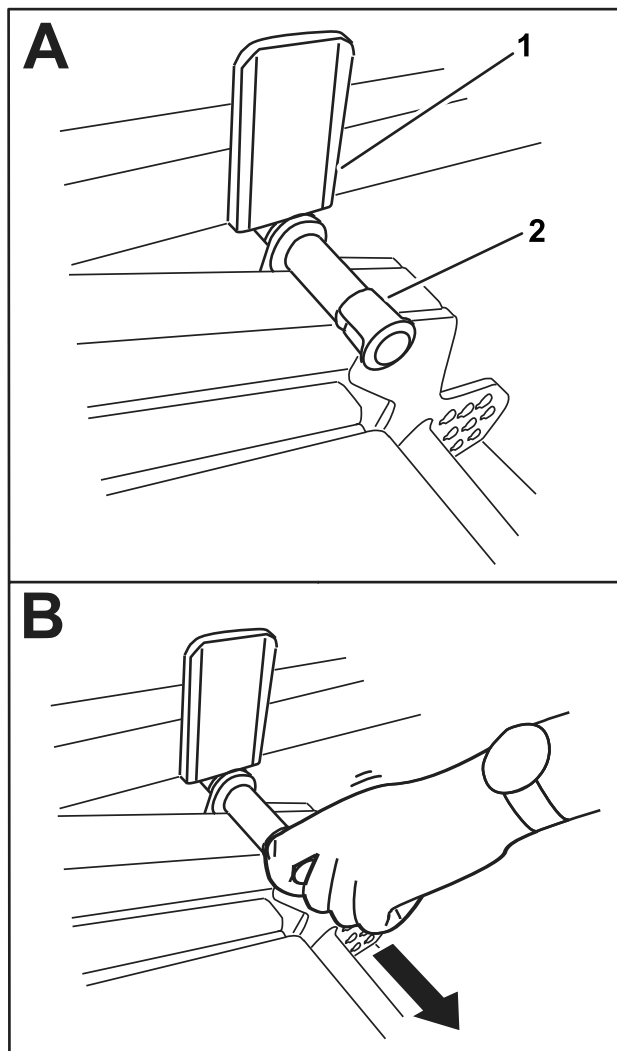


Figura 35

g298288

1. Placă bra de ridicare
2. tift

3. Apăsai în jos unitatea de tăiere cu piciorul, apoi scoatei tiftul (B din Figura 35) pentru a o lăsa să se aeze în poziția de TRANSPORT.
4. Introduceți tifturile pentru înălțimea de tăiere prin plăcile și lanurile pentru înălțimea de tăiere.

Transportul bateriilor litiu-ion

Ministerul Transporturilor din SUA și autoritățile de transport internaționale impun transportarea bateriilor litiu-ion în ambalaje speciale și doar de către transportatori certificați. În SUA este permis transportul unei baterii montate pe maină ca echipament alimentat de la baterie, respectând anumite prevederi legale. Contactați Ministerul Transporturilor din SUA sau autoritatea guvernamentală competentă din țara dumneavoastră pentru informații detaliate privind reglementările de transport al bateriilor sau al mainii cu baterii incluse.

Pentru informații detaliate despre transportul unei baterii, contactați distribuitorul autorizat Toro.

Înelegerea încărcătorului de baterii litiu-ion

Explicarea specificațiilor necesare ale sursei de alimentare

Un circuit 20 A cu 230 V până la 250 V este necesar pentru puterea maximă de ieșire a încărcătorului. Încărcătorul are o capacitate de încărcare între 100 V c.a. și 240 V c.a., însă utilizarea unei surse de alimentare sub 230 V c.a. are ca rezultat o putere de ieșire redusă a încărcătorului.

⚠ PERICOL

Contactul cu apa în timpul încărcării mainii poate provoca ocuri electrice ce pot cauza răni grave sau moartea.

- Nu manipulați fia electrică sau încărcătorul cu mâinile ude sau stând în apă.
- Nu încărcați bateriile în condiții de ploaie sau umiditate.

Utilizați cablul de alimentare adecvat (pentru utilizarea în regiunea dumneavoastră geografică) pentru încărcarea mainii. Consultați distribuitorul autorizat Toro pentru cablul adecvat.

Dacă trebuie să utilizați un prelungitor împreună cu cablul de alimentare, asigurați-vă că prelungitorul are cabluri AWG 12 și este testat pentru 250 V.

Important: Verificați regulat cablul de alimentare pentru a detecta eventualele găuri sau fisuri ale izolației. Nu utilizați un cablu deteriorat. Nu întindeți cablul prin surse de apă stătătoare sau iarbă umedă. Nu modificați în niciun fel încărcătorul sau fia cablului de alimentare.

⚠ ATENȚIE

Un cablu deteriorat al sursei de alimentare poate genera un pericol de electrocutare sau incendiu.

Inspectați cu atenție cablul de alimentare înainte de a utiliza încărcătorul. În cazul în care cablul este deteriorat, nu utilizați încărcătorul până la înlocuirea acestuia.

Încărcarea bateriilor litiu-ion

⚠ AVERTISMENT

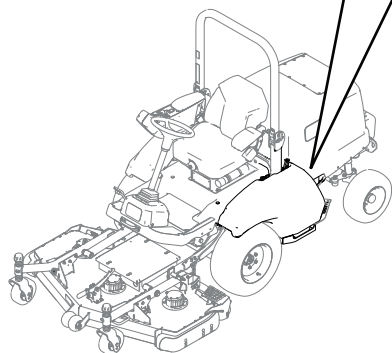
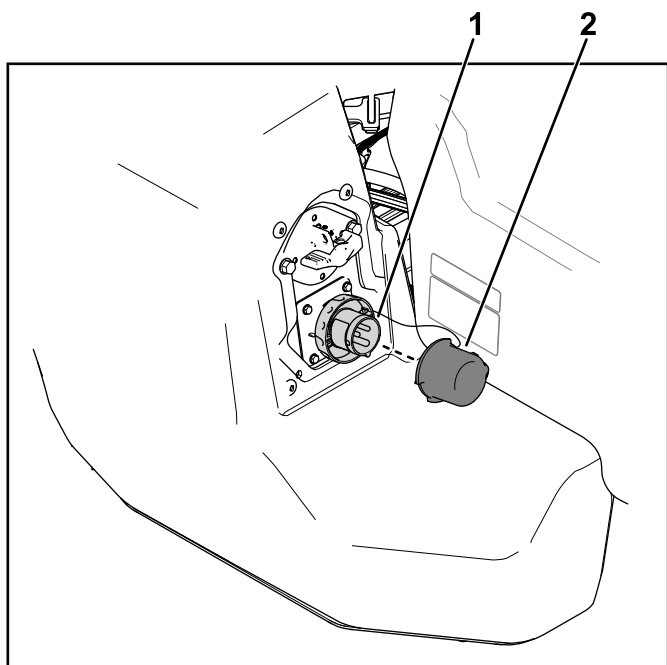
Încercarea de a încărca bateriile cu un încărcător care nu este furnizat de Toro poate avea ca rezultat o încălzire excesivă și alte defecțiuni conexe ale produsului, care pot duce la daune materiale și/sau vătămări corporale.

Utilizați încărcătorul furnizat de Toro pentru a încărca bateriile.

Intervalul de temperatură recomandat pentru puterea maximă de încărcare: 0° până la 26,6 °C

Pentru o performanță optimă de încărcare, încărcați bateriile la temperaturi care se încadrează în intervalul recomandat pentru putere maximă. Încărcarea bateriilor la temperaturi mai mari decât intervalul recomandat (26,6° până la 40 °C) poate duce la o performanță redusă de încărcare.

1. Parcați mâna în locul desemnat pentru încărcare.
2. Opriți mâna și scoateți cheia.
3. Asigurați-vă că comutatorul pentru deconectarea bateriei este în poziția PORNIT.
4. Îndepărtați capacul de la priză pentru încărcătorul mainii.
5. Asigurați-vă că priză pentru încărcătorul mainii și cablul de alimentare nu prezintă praf, reziduuri și umezeală.
6. Conectați cablul de alimentare la priză pentru încărcătorul mainii (Figura 36).



g386076

Figura 36

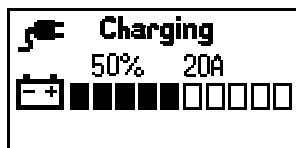
1. Priză încărcător
2. Capac priză încărcător

7. Introducere capătul fiei de perete a cablului de alimentare într-o priză electrică cu împământare.

Pentru cerințele sursei de alimentare, consultați [Explicarea specificațiilor necesare ale sursei de alimentare \(Pagină 40\)](#).

8. Urmăriți ecranul de afișare pentru a vă asigura că bateriile se încarcă.

Notă: Ecranul de afișare indică amperajul bateriei și starea de încărcare ([Figura 37](#)).



g469312

Figura 37

9. Deconectați încărcătoarele când maina este încărcată suficient; consultați [Finalizarea procesului de încărcare \(Pagină 41\)](#).

Finalizarea procesului de încărcare

1. Îndepărtați cablul de alimentare de la priză pentru încărcătorul mainii.
2. Puneți cablul de alimentare într-o poziție de depozitare pentru prevenirea deteriorării.
3. Porniți maina și verificați nivelul de încărcare utilizând ecranul de afișare.

La încheierea procesului de încărcare, ecranul de afișare indică 10 bare pline.

Tractarea mainii

Frâna de parcare electrică se cuplează automat atunci când maina este în poziție neutră sau dacă maina suferă o cădere de tensiune. Trebuie să decuplați frâna electrică (situată sub platforma operatorului) prin intermediul ecranului de afișare sau cu o manetă pentru a permite tractarea mainii.

1. Blocați ambele roți față.
2. Efectuați unul dintre pașii următori pentru decuplarea frânei de parcare:
 - Dacă maina are putere electrică, porniți modul de tractare de pe ecranul de afișare din meniul de service.

Notă: Frâna de parcare electrică se decuplează atunci când activați modul de tractare, iar maina se poate deplasa liber atunci când îndepărtați calele de pe roți.

Dacă apăsați pedala de traciune, modul de tractare se decuplează, iar frâna de parcare funcționează normal.

- Dacă maina nu are alimentare electrică, efectuați următorii pași pentru eliberarea manuală a frânei de parcare:
 - A. Îndepărtați maneta de la suportul manual al utilizatorului.
 - B. Utilizați maneta de la suportul manual al utilizatorului pentru a desface piulia de pe cadrul platformei ([Figura 38](#)).

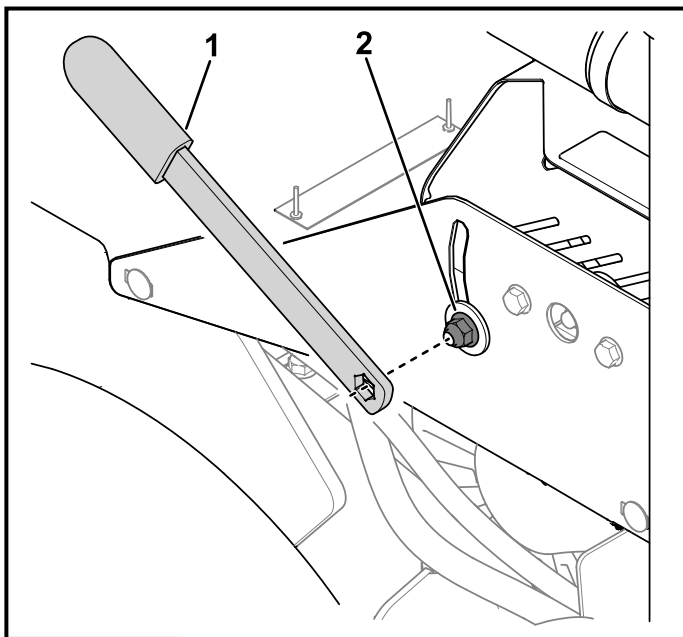


Figura 38

1. Manetă

2. Piulia

- C. Poziționezi maneta pe ansamblul de eliberare a frânei, deplasezi-o în sus în fantă pentru decuplarea frânei de parcare (Figura 39) și strângi piulia pentru a menține frâna de parcare decuplată în timp ce tractezi maina.

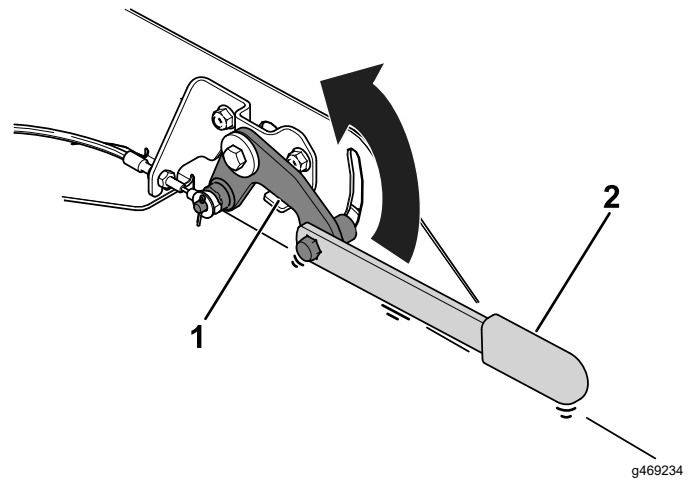


Figura 39

1. Ansamblu de eliberare a frânei 2. Manetă

3. Îndepărtați calele de la roți și tractați maina.

Important: Deplasați maina cu o viteză sub 4,8 km/h pe o distanță foarte scurtă și pe o suprafață plană.

Dacă trebuie să transportați maina pe o distanță mai mare sau pe o suprafață care nu este plană transportați-o pe o remorcă.

4. După ce ai tractat maina la destinație, azezi calea la roțile din față pe ambele părți și efectuezi pasul adecvat pentru cuplarea frânei de parcare:
- Dacă ai utilizat ecranul de afișare pentru decuplarea frânei de parcare, opriți modul de tractare în ecranul de afișare al meniului de service.

Notă: Frâna de parcare trebuie cuplată atunci când opriți modul de tractare.

- Dacă utilizezi maneta pentru decuplarea manuală a frânei de parcare:
 - A. Desfaceți piulia și utilizați maneta pentru a coborî ansamblul de eliberare a frânei, pentru cuplarea frânei de parcare.
 - B. Strângeți piulia.
 - C. Poziționezi maneta în suportul pentru manualul utilizatorului.

Transportul mainii

- Încărcați sau descărcați cu grijă maina pe/de pe o remorcă sau un camion.
- Utilizați rampe cu lăime maximă pentru încărcarea mainii pe o remorcă sau un camion.
- Fixați maina corespunzător.
- Scoateți cheia înainte de depozitarea sau transportul mainii.

Întreținere

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

Notă: Descărcai gratuit schema electrică sau a sistemului hidraulic vizitând www.Toro.com i căutând maina dumneavoastră în linkul Manuale de pe pagina de pornire.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După prima oră	<ul style="list-style-type: none">• Strângei prezoanele.
După primele 10 ore	<ul style="list-style-type: none">• Strângei prezoanele.
După primele 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Schimbai uleiul de ax.
După primele 1000 ore	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuiești uleiul hidraulic.• Schimbai filtrul hidraulic.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none">• Verificai presiunea din anvelope.• Verificai sistemul de blocare de siguranță.• Verificai nivelul de ulei hidraulic.
La intervale de 50 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Lubrifiați rulmenții i bucele.
La intervale de 200 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Strângei prezoanele.
La intervale de 250 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Verificai nivelul de ulei al axului.
La intervale de 500 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Schimbai uleiul de ax.
La intervale de 800 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuiești uleiul hidraulic (dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ).• Înlocuiești filtrul hidraulic (dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ).
La intervale de 1.000 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuiești filtrul hidraulic (dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat).
La intervale de 2.000 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuiești uleiul hidraulic (dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat).
Anual	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați reziduurile de la compartimentul electric (anual sau la nevoie).
La fiecare 2 ani	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuiești furtunurile în micare.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Du
Verificai funcționarea sistemului de blocare de siguranță.							
Verificai dacă ROPS este complet ridicat și blocat în poziție.							
Verificai funcționarea frânei de parcare.							
Verificai zgomotele neobișnuite de funcționare.							
Verificai dacă există deteriorări ale furtunurilor hidraulice.							
Verificai dacă există scurgeri de lichide.							
Verificai presiunea din anvelope.							
Verificai funcționarea instrumentului.							
Lubrificați toate fitingurile de lubrifiere. ¹							
Retuați orice zone cu vopsea deteriorată.							
Verificai centura de siguranță.							
Verificai starea cablurilor electrice.							
Curățați maina.							
¹ Imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menționat							

Notare pentru zonele de interes		
Inspeție efectuată de:		
Element	Data	Informații

Proceduri permanente

Ridicarea mainii

▲ PERICOL

Cricurile mecanice sau hidraulice pot să nu susină maina i să cauzeze vătămări corporale grave.

- Folosii cricuri tip capră pentru ridicarea mainii.
- Utilizai doar cricuri mecanice sau hidraulice pentru a ridica maina.

Ridicarea părții din față a mainii

Important: Asigurați-vă că nu există cabluri sau componente hidraulice între cric și cadru.

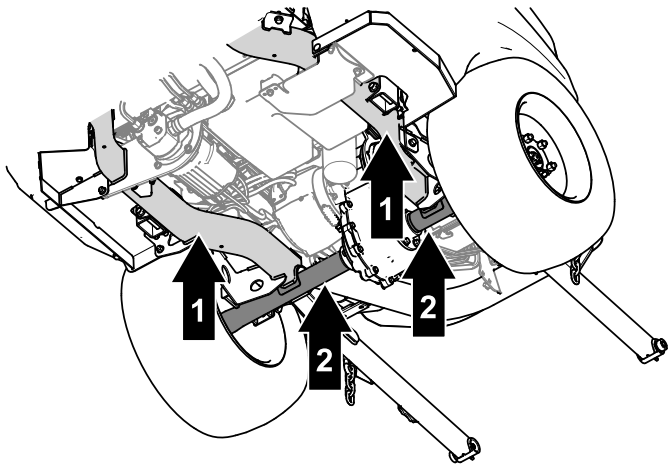


Figura 40

g443997

1. Punct frontal de ridicare pe cric - tub cadru
2. Punct frontal de ridicare pe cric tip capră – tub ax

1. Blocați cele 2 roți din spate cu cale pentru a preveni micarea mainii.
2. Poziționați cricurile în mod sigur sub punctele de ridicare cu cricul (adică, tuburile cadrului).
3. După ce ridicați partea din față a mainii, utilizați cricuri tip capră adecvate sub tuburile axului pentru a sprijini maina.

Ridicarea părții din spate a mainii

Important: Asigurați-vă că nu există cabluri sau componente hidraulice între cric și cadru.

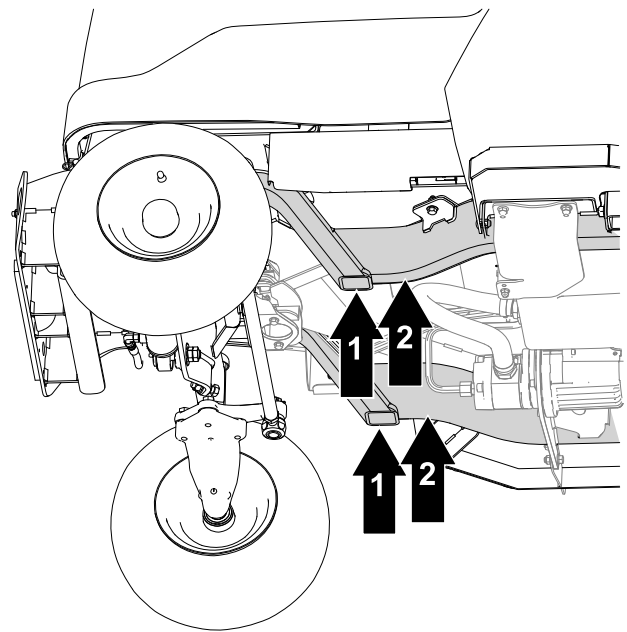


Figura 41

g414111

1. Punct spate de ridicare pe cric – tub cadru
2. Punct spate de ridicare pe cric tip capră – tub cadru

1. Blocați cele 2 roți din față cu cale pentru a preveni micarea mainii.
2. Poziționați cricurile în mod sigur sub punctele de ridicare cu cricul (adică, tuburile cadrului).
3. După ce ridicați partea din față a mainii, utilizați cricuri tip capră adecvate sub cadrul mainii pentru a sprijini maina.

Ridicarea capotei

1. Îndepărtați piulițele și elementele de fixare a curelei (Figura 42) de pe fiecare parte a capotei.
2. Eliberați curelele de pe fiecare parte a mainii (Figura 42).
3. Ridicați capota (Figura 42).

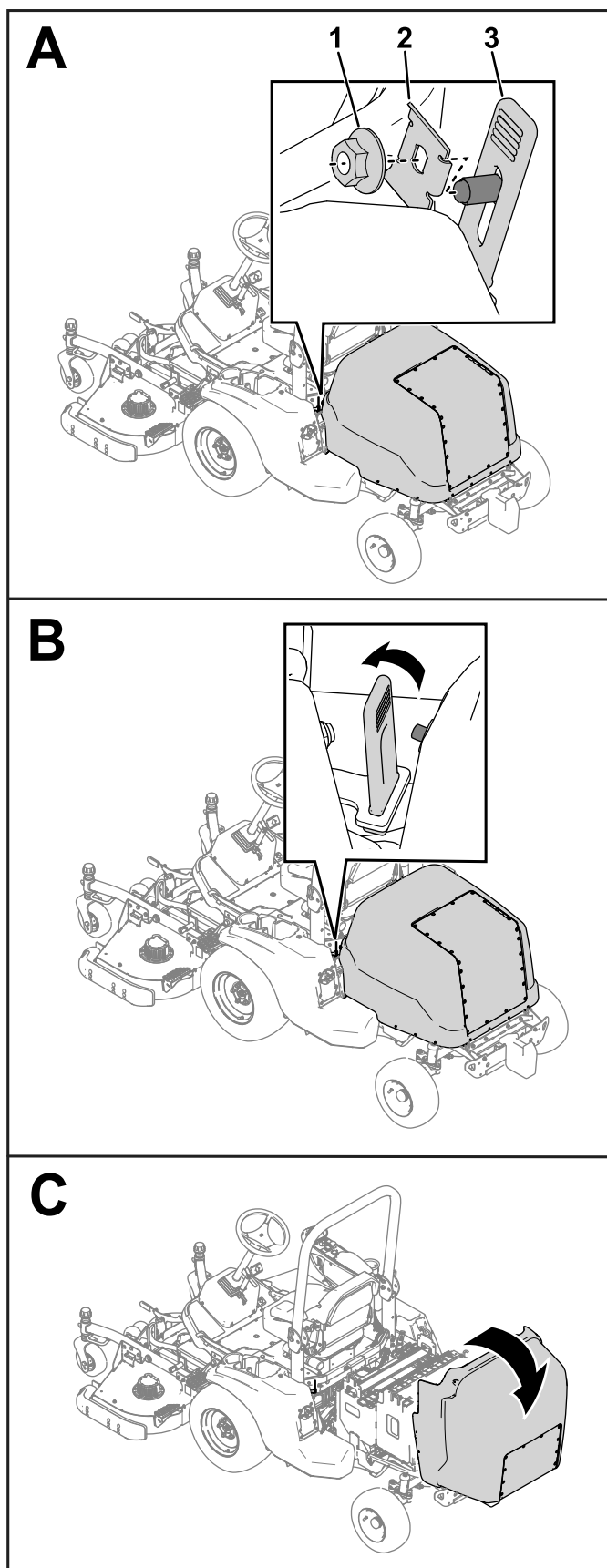


Figura 42

g414122

1. Piuliță
2. Element de fixare a curelei
3. Curea

Lubrifiere

Lubrifierea lagărelor și a bucelor

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Lubrificați rulmenții și bucele.

Maina este echipată cu fittinguri de lubrifiere care trebuie lubrificate în mod regulat cu lubrifiant cu litiu nr. 2.

Important: Lubrificați maina imediat după fiecare spălare.

- tift de pivotare ax (Figura 43)

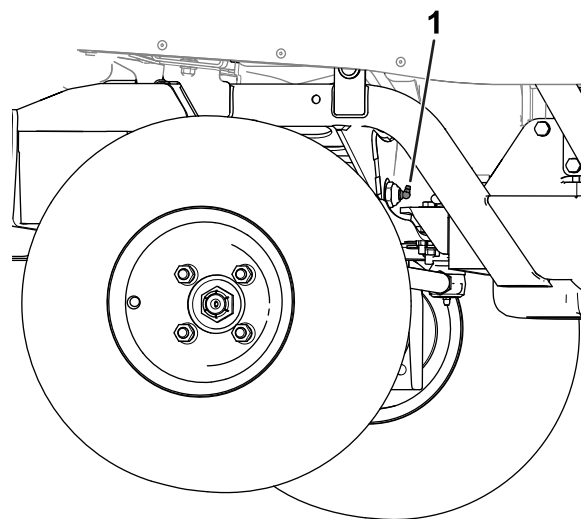
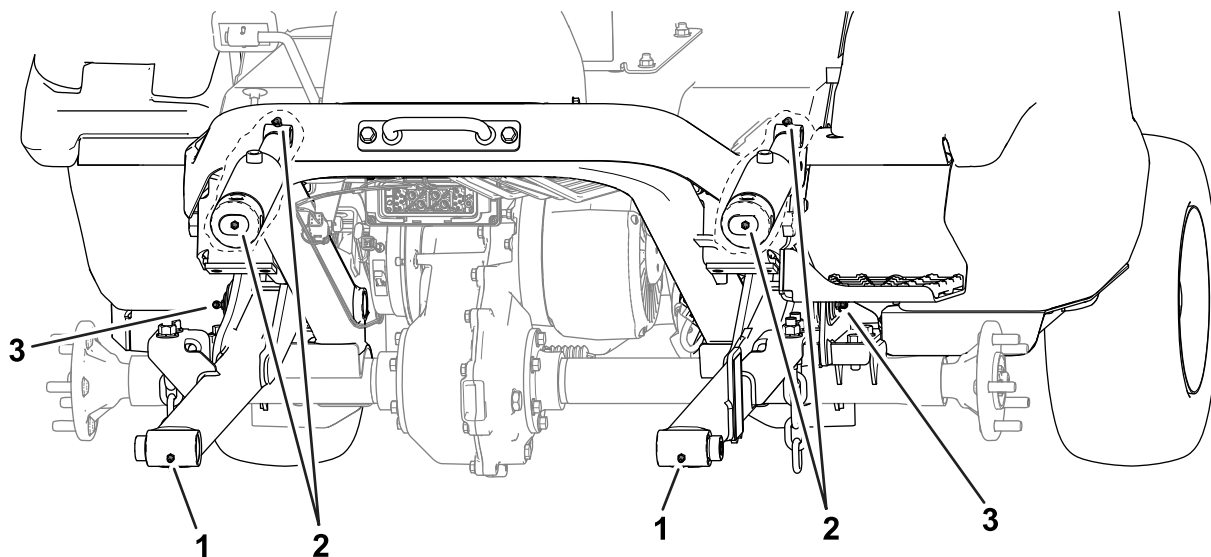


Figura 43

g434208

1. tift de pivotare ax

- Faa mainii (Figura 44):
 - Butuci cu pivot dispozitiv de ataare (2)
 - Buce cilindru de ridicare (2)
 - tifturi de pivotare ale braului de ridicare (2)



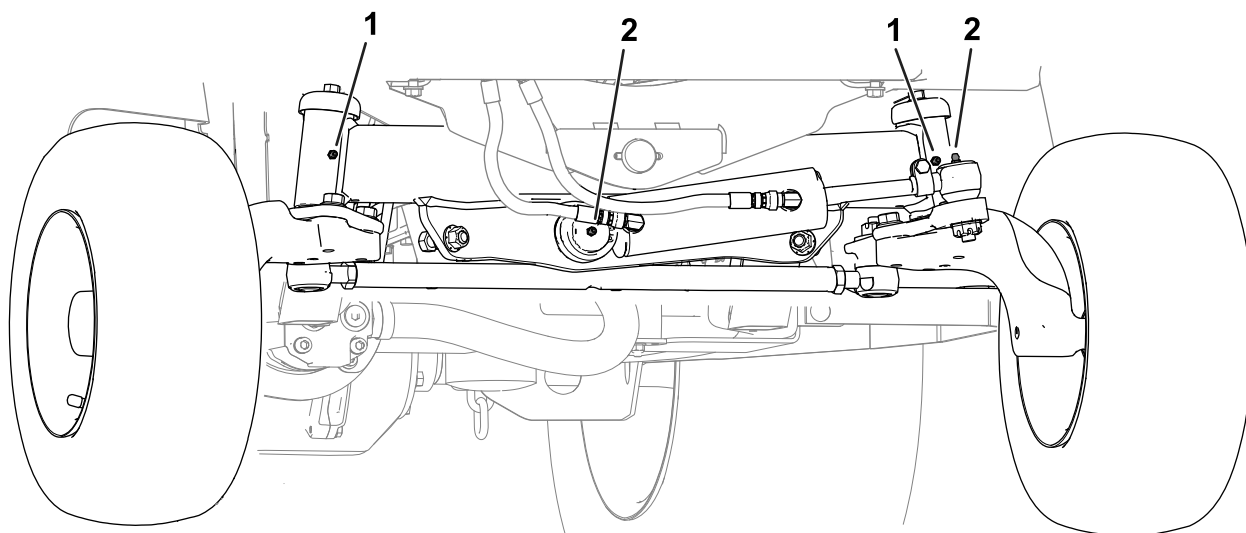
g417125

Figura 44

Faa mainii(roi frontale îndepărtate pentru claritate)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Butuci cu pivot dispozitiv de ataare | 3. Butuci cu pivot bra de ridicare |
| 2. Buce cilindru de ridicare | |

- **Spatele mainii (Figura 45):**
 - Butuci ax (2)
 - Articulaie sferică cilindru hidraulic (2)



g417127

Figura 45

Spatele mainii (bara de protecție îndepărtată pentru claritate)

- | | |
|--------------|---|
| 1. Butuci ax | 2. Articulaie sferică cilindru de direcie |
|--------------|---|

Întreținerea sistemului electric

Utilizarea comutatorului pentru deconectarea bateriei

1. Deconectai cablul de alimentare de la maină în cazul în care este conectat.
2. Deplasai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția dorită, aa cum se arată în [Figura 46](#).

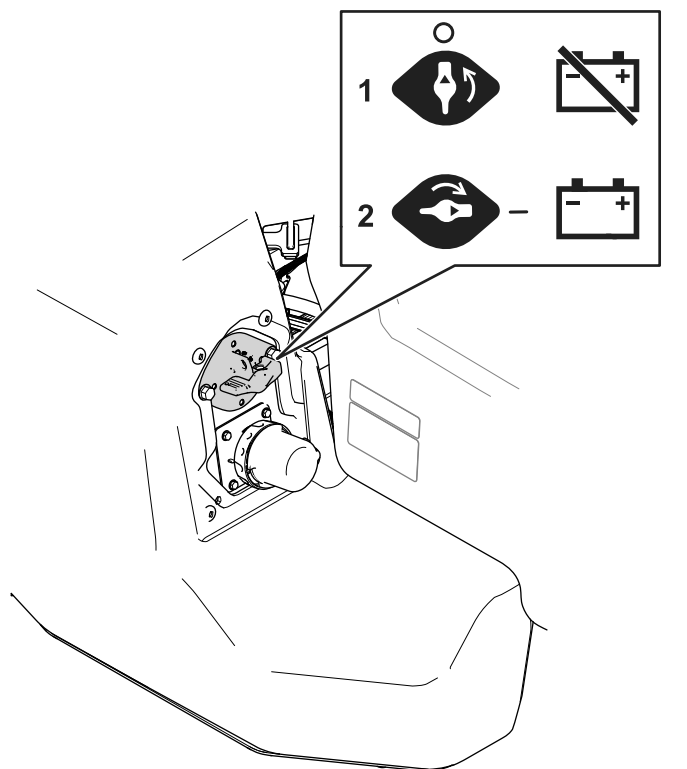


Figura 46

g432905

1. Setai comutatorul în poziția OPRIT pentru a deconecta maina de la alimentarea electrică.
2. Setai comutatorul în poziția PORȚIT pentru a conecta maina la alimentarea electrică.

Service pentru baterii

Notă: Maina este echipată cu cel puțin 11 baterii litiu-ion. Bateriile pot fi adăugate folosind seturile de extindere a energiei adecvate pentru această maină.

Bateriile litiu-ion trebuie să fie eliminate sau reciclate în conformitate cu reglementările locale. Dacă o baterie are nevoie de service, contactai distribuitorul Toro autorizat pentru asistență.

Nu deschidei bateria. Dacă aveți probleme cu o baterie, contactați distribuitorul Toro autorizat pentru asistență.

Întreținerea bateriilor litiu-ion

⚠ ATENȚIE

La nivelul bateriilor este prezentă înaltă tensiune, care poate provoca arsuri sau oc.

- Nu încercai să deschideți bateriile.
- Fii extrem de precaut când manipulezi o baterie cu o carcasă fisurată.
- Utilizai exclusiv încărcătorul prevăzut pentru baterii.

Bateriile litiu-ion sunt încărcate suficient pentru a putea efectua lucrări pe întreaga durată de viață a acestora.

Pentru o durată de viață și o utilizare maximă a bateriilor, urmați aceste instrucțiuni:

- Nu deschideți bateria.
- Depozitați/parcați maina într-un garaj sau o zonă de depozitare curată, uscată, ferită de lumina directă a soarelui, surse de căldură, ploaie și umiditate. Nu o depozitați într-o locație în care temperatura depășește intervalul specificat în [Cerine privind depozitarea bateriei \(Pagină 56\)](#). Temperaturile în afara acestui interval pot deteriora bateriile. Stocarea la temperaturi ridicate, în special cu un nivel ridicat de încărcare, reduce durata de viață a bateriilor.
- Pentru depozitarea mainii timp de peste 10 zile, asigurați-vă că maina se află într-un loc răcoros și uscat, departe de lumina solară, ploaie și umiditate.
- Dacă utilizați maina pentru tunderea ierbii la temperaturi ridicate sau în lumina directă a soarelui, bateria se poate supraîncălzi. În acest caz, pe ecranul de afișare va fi afișată o avertizare de temperatură ridicată. În această stare, dispozitivul de atașare (de exemplu, unitățile de tăiere) este decuplat și maina încetinește.

Transportați imediat maina într-un loc răcoros, departe de lumina solară, opriți-o și lăsați bateriile să se răcească complet înainte de a o utiliza din nou.

- Menineți ascuțite lamele mainii de tuns iarba. O lamă neascuțită crește consumul de energie și reduce volumul de muncă pe care maina îl efectuează la fiecare încărcare.
- Utilizai luminile doar atunci când este necesar.

Întreținerea încărcătorului de baterie

Important: Toate reparațiile pentru componentele electrice trebuie să fie efectuate doar de către un distribuitor Toro autorizat.

Încărcătorul nu necesită lucrări de întreținere, cu excepția protecției împotriva daunelor și a condițiilor meteorologice.

- Înfăurii cablul de alimentare atunci când nu este utilizat.
- Verificai periodic cablurile pentru a detecta eventuale deteriorări și înlocuiește-le, dacă este necesar, cu piese de schimb aprobate de Toro.

Îndepărtați reziduurile de la compartimentul încărcătorului de baterie

Notă: Încărcătorul bateriei este încastat sub scaunul operatorului.

Îndepărtați placa de bază a scaunului (Figura 47) și îndepărtați orice reziduuri (de exemplu, iarbă) de la compartimentul încărcătorului de baterie.

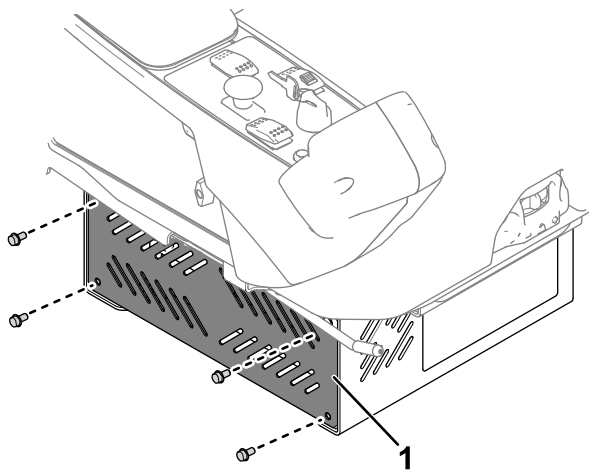


Figura 47

g445372

1. Placă de bază a scaunului

aer comprimat pentru a îndepărta orice reziduuri (de exemplu, iarbă) din această zonă.

⚠ ATENȚIE

Folosirea necorespunzătoare a aerului comprimat pentru a curăța mâna poate duce la vătămări grave.

- Purtați echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi protecție pentru ochi, protecție pentru auz și o mască de praf.
- Nu îndreptați aerul comprimat către nicio parte a corpului dumneavoastră sau către o altă persoană.
- Consultați instrucțiunile producătorului pentru compresorul de aer pentru informații despre funcționare și siguranță.

Important: Nu utilizați apă pentru îndepărtarea reziduurilor de la compartimentul electric, deoarece poate deteriora sistemul electric.

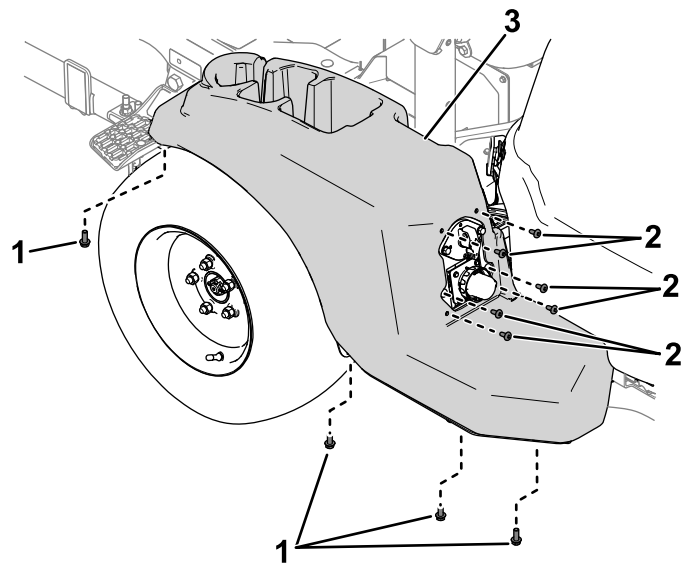


Figura 48

g473202

1. uruburi
2. uruburi
3. Capac

Îndepărtați reziduurile de la compartimentul electric

Interval de service: Anual

Majoritatea componentelor electrice (de exemplu, sigurane și controlere) se află sub capacul (Figura 48) din partea stângă a mâinii. Îndepărtați capacul și utilizați

Localizarea siguranelor fuzibile

Îndepărtați capacul de pe partea stângă a mainii (Figura 49) pentru localizarea siguranelor fuzibile (Figura 50).

Dacă o siguranță fuzibilă de 100 A este arsă, înlocuiți ambele sigurene fuzibile de 100 A.

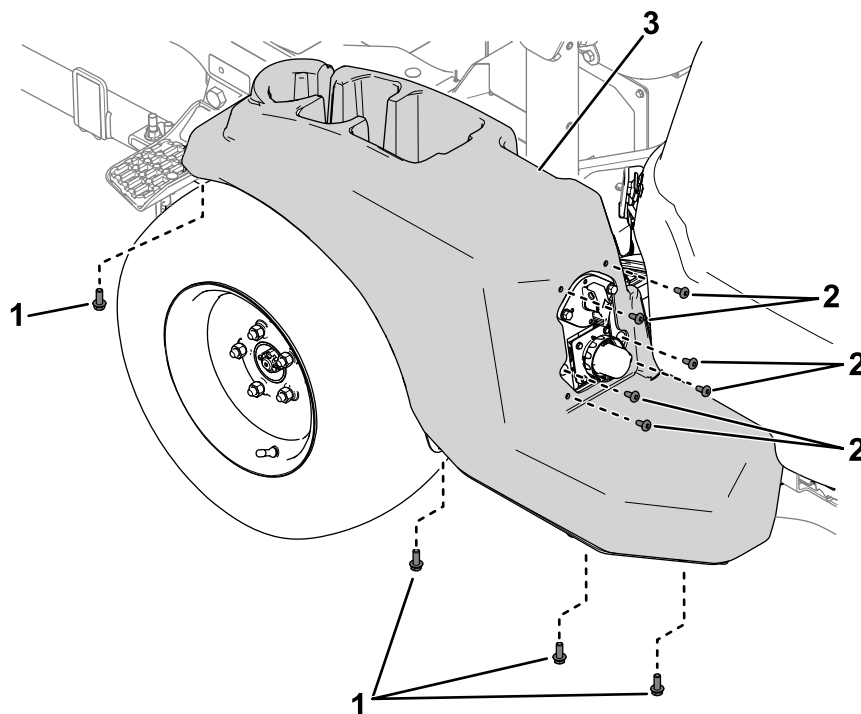
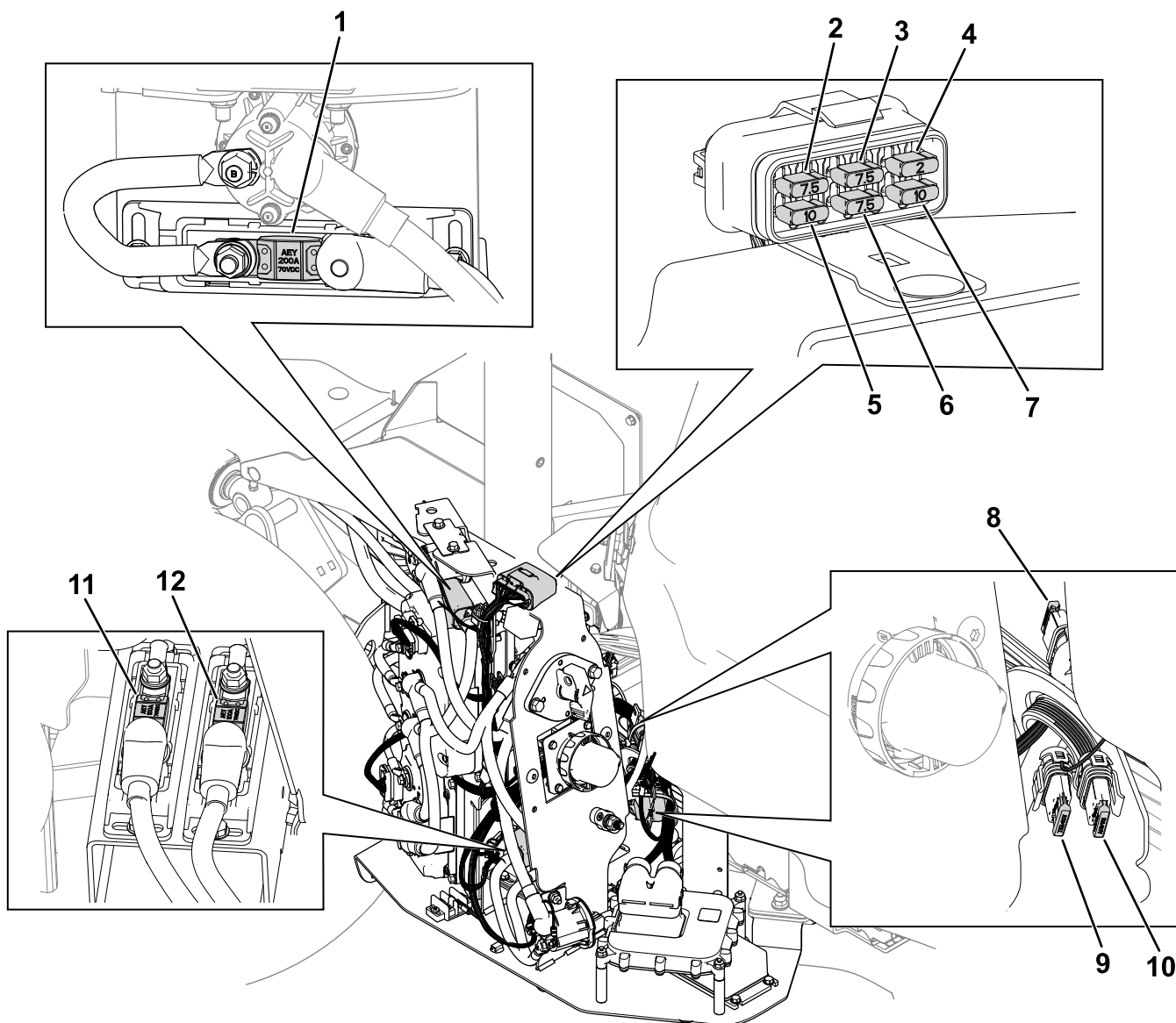


Figura 49

g448299

- 1. uruburi
- 2. uruburi

- 3. Capac



g451257

Figura 50

- | | | | |
|---|--|--|-------------------------------|
| 1. Circuit de traciune (200 A) | 4. Alimentare logică (2 A) | 7. Scaun cu suspensie pneumatică/încărcător USB (10 A) | 10. Alimentare 60 V (10 A) |
| 2. Alimentare set de lumini de conducere (7,5 A) | 5. Alimentare telematică/expansiune (10 A) | 8. Convertor CC/CC (10 A) | 11. Unitate de tăiere (100 A) |
| 3. Alimentare dispozitiv de control TEC 2 i 3 (7,5 A) | 6. Alimentare sistem (7,5 A) | 9. Set lumini de lucru (7,5 A) | 12. Unitate de tăiere (100 A) |

Întreținerea sistemului de angrenaj

Verificarea nivelului uleiului de ax

Interval de service: La intervale de 250 de ore

Tip de lichid: Mobilfluid™ 424

1. Scoateți bușonul de umplere de pe ax (Figura 51).

Notă: Nivelul lichidului trebuie să fie egal cu partea de jos a bușonului de umplere.

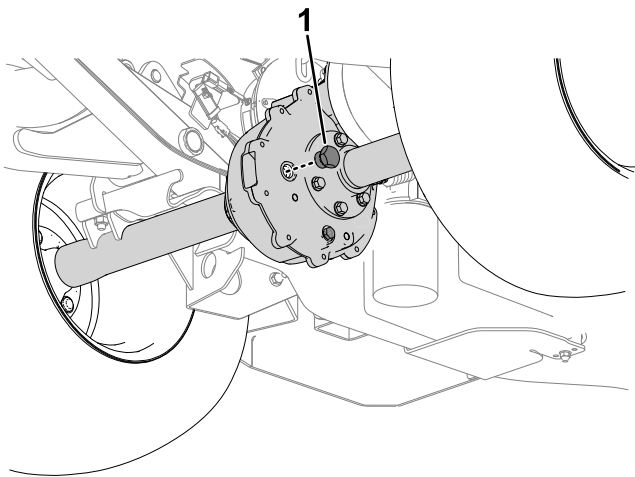


Figura 51

g433604

2. Dacă nivelul lichidului este scăzut, scoateți bușonul de umplere și adăugați lichidul specificat până când acesta iese prin orificiu.
3. Remontați bușonul de umplere și strângeți-l la un cuplu de 27 până la 41 N m.

Schimbarea uleiului de ax

Interval de service: După primele 50 ore

La intervale de 500 de ore

Tip de lichid: Mobilfluid™ 424

Capacitate lichid: 0,68 până la 0,74 l

1. Aezai o tavă de golire sub bușonul de golire.

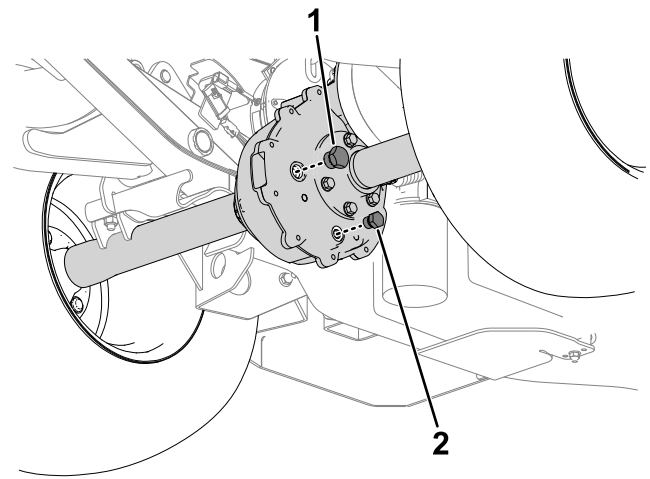


Figura 52

g432359

1. Bușon de umplere
2. Bușon de golire

2. Îndepărtați bușonul de umplere (Figura 52).

Notă: Păstrați bușonul de umplere.

3. Scoateți bușonul de golire (Figura 52) și lăsați lichidul să se scurgă complet.

Notă: Păstrați bușonul de golire.

4. Montați bușonul de golire și strângeți-l la un cuplu de 12 – 19 N m.
5. Umpleți axul cu lichidul și la capacitatea specificată până când acesta ajunge la orificiul de umplere.
6. Montați bușonul de umplere și strângeți-l la un cuplu de 27 – 41 N·m.

Strângerea prezoanelor

Interval de service: După prima oră

După primele 10 ore

La intervale de 200 de ore

Specificație cuplu de strângere prezon:

102 – 108 N·m

Strângeți prezoanele de la roile față conform modelului, așa cum se arată în Figura 53 la cuplul specificat.

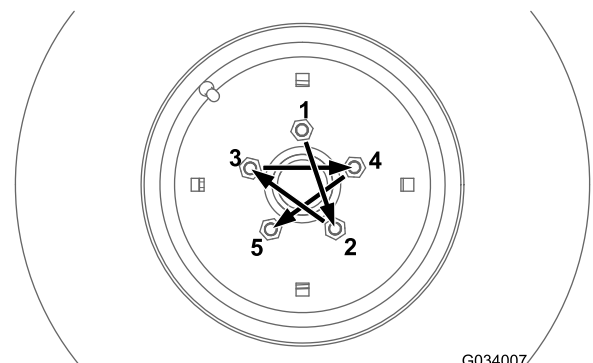


Figura 53

G034007

g034007

Întreținerea sistemului hidraulic

Siguranță privind sistemul hidraulic

- Apelați imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurați-vă că toate furtunurile și conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună și toate racordurile și fittingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- Ineii și alte părți ale corpului la distanță de infiltrații sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizați carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizați în siguranță sistemul hidraulic înainte de orice intervenție asupra acestuia.

Specificațiile uleiului hidraulic

Rezervorul este umplut din fabrică cu aproximativ 12,3 l de ulei hidraulic de înaltă calitate. Verificați nivelul de ulei hidraulic înainte de a porni mașina pentru prima dată și zilnic după aceea; consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 53\)](#).

Ulei de schimb recomandat: ulei hidraulic cu durată extinsă de viață Toro PX; disponibil în containere de 19 l sau butoaie de 208 l.

Notă: O mașină care utilizează uleiul de schimb recomandat necesită schimbări mai puțin frecvente ale uleiului și filtrului.

Lichide hidraulice alternative: dacă lichidul hidraulic cu durată de viață extinsă Toro PX nu este disponibil, puteți utiliza un alt lichid hidraulic convențional, pe bază de petrol, cu specificații care se încadrează în intervalul menționat pentru toate următoarele proprietăți ale materialelor și care îndeplinesc standardele din industrie. Nu utilizați ulei sintetic. Consultați-vă cu distribuitorul de lubrifiant pentru a identifica un produs satisfăcător.

Notă: Toro nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor produse necorespunzătoare; prin urmare, utilizați doar produse de la producători consacrați, care garantează pentru recomandările furnizate.

Ulei hidraulic anti-uzură cu indice de vâscozitate ridicat/punct de curgere scăzut, ISO VG 46

Proprietăți produs:

Vâscozitate, ASTM D445 cSt la 40 °C: 44 – 48

Indice de vâscozitate ASTM D2270 140 sau superior

Punct de curgere, ASTM D97 -37 °C - -45 °C

Specificații pentru industrie: Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 sau M-2952-S)

Notă: Multe uleiuri hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant roșu pentru uleiul hidraulic este disponibil în flacoane de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de ulei hidraulic. Număr de comandă piesă. 44-2500 de la distribuitorul autorizat Toro.

Important: Lichidul hidraulic biodegradabil sintetic Toro Premium este singurul lichid sintetic biodegradabil aprobat de Toro. Acest lichid este compatibil cu elastomerii utilizați în sistemele hidraulice Toro și este potrivit pentru un interval vast de temperaturi. Acest lichid este compatibil cu uleiurile minerale convenționale, dar pentru biodegradabilitate și performanță maximă, sistemul hidraulic trebuie spălat complet de lichidul convențional. Uleiul este disponibil la distribuitorul autorizat Toro în containere de 19 l sau butoaie de 208 l.

Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, coborâți unitatea de tăiere, asigurați-vă că frâna de parcare este cuplată, opriți mașina și scoateți cheia.
2. Ridicați capota.
3. Îndepărtați capacul joi de la rezervorul hidraulic și tergeți-o cu o lavetă curată ([Figura 54](#)).

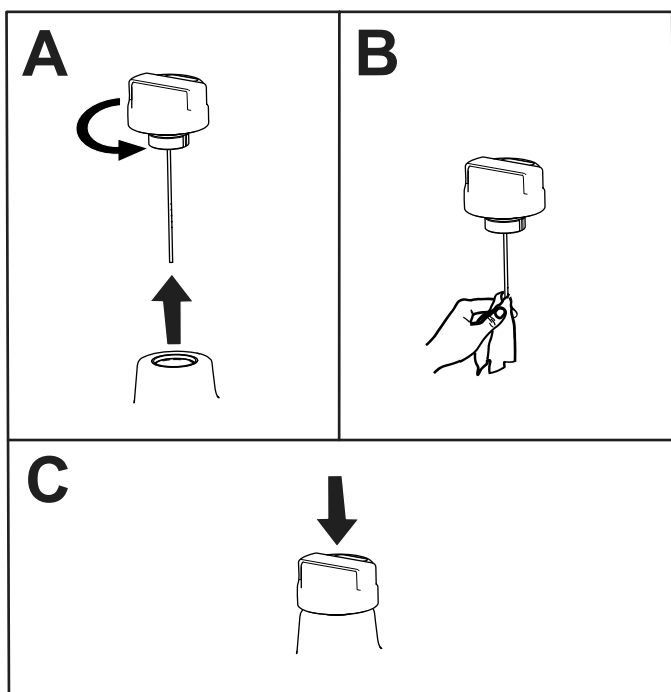
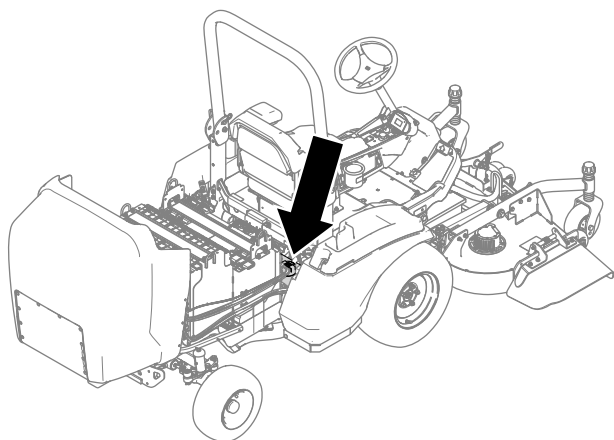


Figura 54

g415755

4. Introduceri capatul jojei în rezervorul hidraulic (Figura 54).
5. Îndepărtați capatul jojei i verificați nivelul uleiului (Figura 55).

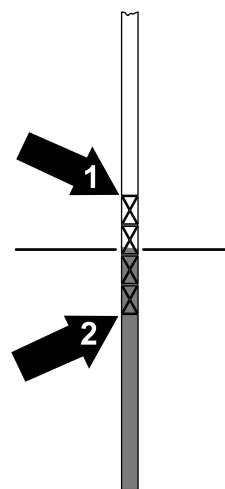


Figura 55

g415756

1. Marcaj superior de umplere
2. Marcaj inferior de umplere
6. Dacă nivelul uleiului este sub marcajul inferior corespunzător de pe jojă, adăugați în rezervor uleiul hidraulic specificat. Introduceți capatul jojei în rezervor i repetați pașii de la 3 până la 5 până când nivelul lichidului apare între marcajele superioare i inferioare (Figura 55) de pe jojă.
7. Introduceți capatul jojei în rezervorul hidraulic i strângeți capatul manual.
8. Verificați dacă au scurgeri toate furtunurile hidraulice i fittingurile.

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval de service: După primele 1000 ore—Înlocuiți uleiul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—Înlocuiți uleiul hidraulic (dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ).

La intervale de 2.000 de ore—Înlocuiți uleiul hidraulic (dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat).

Dacă uleiul hidraulic este contaminat, contactați distribuitorul autorizat Toro deoarece sistemul trebuie purtat. Uleiul contaminat are un aspect lăptos sau negru în comparație cu uleiul curat.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, coborâți unitatea de tăiere, opriți mașina i scoateți cheia.
2. Amplasați o tavă de scurgere de dimensiuni mari sub pompa de ulei hidraulic.
3. Îndepărtați capatul jojei de la rezervorul hidraulic.
4. Efectuați următorii pași pentru golirea lichidului hidraulic din rezervor:

- A. Îndepărtați furtunul și clema pentru furtun de la pompă (Figura 56).

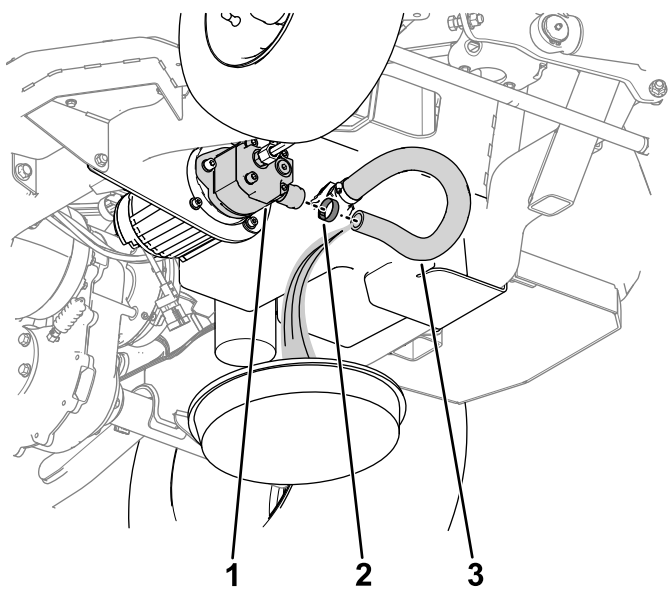


Figura 56

g441218

1. Pompe ulei hidraulic
2. Clemă pentru furtun
3. Furtun

- B. Lăsați uleiul hidraulic să se scurgă din furtun în tava de scurgere (Figura 56).

- C. Utilizați clema pentru furtun pentru a securiza furtunul la nivelul pompei.

5. Umpleți rezervorul cu ulei hidraulic. Pentru specificații, consultați [Specificaiile uleiului hidraulic \(Pagină 53\)](#).

Important: Utilizați doar uleiurile hidraulice specificate. Alte uleiuri pot cauza deteriorarea sistemului.

6. Montați capacul rezervorului hidraulic și joja.
7. Porniți mâna și utilizați toate comenzile hidraulice în următoarea ordine pentru a distribui uleiul hidraulic în întregul sistem:
- A. Utilizați volanul pentru a roti roile în totalitate spre dreapta și spre stânga.
- B. Utilizați comutatorul de ridicare pentru a ridica și a coborî unitatea de tăiere.
8. Verificați dacă există scurgeri și opriți mâna.
9. Verificați nivelul de ulei hidraulic din rezervor; consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 53\)](#).

La intervale de 800 de ore—Înlocuiți filtrul hidraulic (dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ).

La intervale de 1.000 de ore—Înlocuiți filtrul hidraulic (dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat).

Important: Utilizați filtrul hidraulic Toro adecvat; consultați *Catalogul de piese de schimb* pentru mai mult. Utilizarea oricărui alt filtru poate anula garanția pentru unele componente.

1. Curățați suprafața din jurul zonei de montare a filtrului hidraulic (ilustrat în Figura 57).

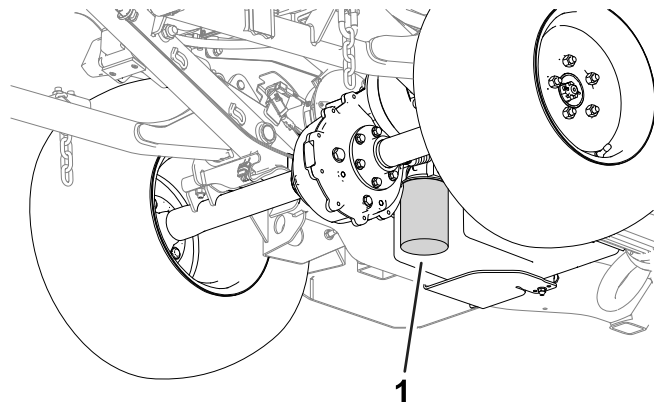


Figura 57

g433602

1. Filtru hidraulic

2. Amplasati o tavă de scurgere sub filtru, îndepărtați filtrul și lăsați să se scurgă în tavă uleiul rămas.
3. Ungeți garnitura nouă a filtrului și umpleți filtrul cu ulei hidraulic.
4. Asigurați-vă că zona de montare a filtrului este curată și înșurubați filtrul până când garnitura intră în contact cu placa de montare; apoi strângeți filtrul cu încă ½ de tură.

Verificarea conductelor și furtunurilor hidraulice

Interval de service: La fiecare 2 ani

Verificați zilnic conductele și furtunurile hidraulice pentru a descoperi eventuale scurgeri, conducte deformate, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fittinguri slăbite, deteriorare din cauza condițiilor meteo și a acțiunii substanelor chimice. Efectuați toate reparațiile necesare înainte de a utiliza mâna.

Înlocuirea filtrului hidraulic

Interval de service: După primele 1000 ore—Schimbați filtrul hidraulic.

Curățare

Curățarea mainii

1. Parcai maina pe o suprafață plană; oprii maina; scoatei cheia și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina.
2. Setai comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT.
3. Curăți reziduurile de la maină folosind doar apă sau un detergent delicat. Puteți folosi o lavetă pentru a spăla maina. De asemenea, puteți utiliza aer comprimat.

⚠ ATENȚIE

Folosirea necorespunzătoare a aerului comprimat pentru a curăța maina poate duce la vătămări grave.

- Purtați echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi protecție pentru ochi, protecție pentru auz și o mască de praf.
- Nu îndreptați aerul comprimat către nicio parte a corpului dumneavoastră sau către o altă persoană.
- Consultați instrucțiunile producătorului pentru compresorul de aer pentru informații despre funcționare și siguranță.

Important: Nu folosiți apă salmastră sau refolosită pentru a curăța maina.

Important: Nu pulverizați apă direct pe componentele electrice, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul electric.

Important: Apa sub presiune nu este recomandată atunci când spălați maina. Poate deteriora sistemul electric, poate desprinde autocolante importante sau poate îndepărta lubrifiantul necesar din punctele de frecare. Evitați utilizarea în exces a apei, în special în apropierea componentelor sau conexiunilor electrice.

Depozitare

Pregătirea mainii

1. Parcai maina pe o suprafață plană; oprii maina; scoatei cheia și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi maina.
2. Curăți bine maina și unitatea de tăiere; consultați [Curățarea mainii \(Pagină 56\)](#) și [Manualul utilizatorului](#) pentru unitatea de tăiere.
3. Verificați și reglați presiunea din anvelope; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 30\)](#).
4. Verificați conductele și furtunurile hidraulice; reparați-le dacă este necesar.
5. Verificați nivelul de ulei hidraulic - consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 53\)](#).
6. Îndepărtați, ascuțiți, echilibrați și montați lamele unității de tăiere.
7. Verificați dacă există elemente de fixare slăbite și strângeți-le dacă este necesar.
8. Lubrifiați toate fitingurile de lubrifiere și aplicați ulei în punctele de articulație. tergeți excesul de lubrifiant.
9. Ieșiți ușor și utilizați vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparați orice lovituri ale caroseriei metalice.

Cerine privind depozitarea bateriei

Notă: Nu este obligatoriu să îndepărtați bateriile de pe utilaj în vederea depozitării.

Consultați limitele de temperatură pentru depozitare în următorul tabel:

Limite de temperatură pentru depozitare

Temperatură de depozitare	Perioadă adecvată de depozitare
Între 45 și 55 °C	1 săptămână
Între 20 și 45 °C	3 săptămâni
Între -20 și 25 °C	52 săptămâni

Important: Temperaturile în afara acestor intervale pot deteriora bateriile.

Temperatura la care se depozitează bateriile va afecta durata de viață a acestora. Depozitarea pe perioade lungi de timp la temperaturi extreme va reduce durata de viață a bateriei. În caz de temperaturi care depășesc 25 °C, depozitați maina doar pentru perioada de timp adecvată, indicată în tabel.

- Înainte de a depozita utilajul, încărcai sau descărcai bateriile până la un nivel aflat între 40% i 60%.

Notă: Un nivel de încărcare de 50% este optim pentru asigurarea unei durate de viaă maxime a bateriei. Dacă bateriile sunt încărcate până la 100% înainte de depozitare, durata de viaă a acestora se va reduce.

Dacă preconizai că utilajul va fi depozitat pentru o perioadă mai îndelungată de timp, încărcai bateriile până la un nivel de aproximativ 60%.

- Verificai nivelul de încărcare a bateriilor la fiecare 6 luni de depozitare i asigurai-vă că este între 40% i 60%. Dacă nivelul se află sub 40%, încărcai bateriile până când ajung la un nivel între 40% i 60%.
- După încărcarea bateriilor, deconectai încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Dacă lăsai cablul de încărcare conectat, încărcătorul se va opri după încărcarea completă a bateriilor i nu va mai porni decât după ce va fi deconectat i reconectat.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile i produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.
* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile i responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreținerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianților, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulțumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litii-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare i întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea i caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.



Garantie limitată pentru baterie

Baterie

Bateria litiu-ion reîncărcabilă este însoțită de o garanție pentru defecte de fabricație și de materiale pentru perioada de timp menționată în tabelul de mai jos. În timp, consumul de energie al bateriei reduce capacitatea (MWh) disponibilă pentru o încărcare completă. Consumul de energie variază în funcție de caracteristicile de operare, accesorii, suprafață, teren, reglaje și temperatură.

Toro HyperCell® Battery	Perioada de garanție
Vehicul modular Vista	5 ani sau 1,5 MWh ¹
Vehicul utilitar cu acumulatori litiu-ion din seria Workman	5 ani sau 1,5 MWh ¹
Unitate de traciune Greensmaster eTriFlex 3370	4 ani sau 1,5 MWh ¹
Unitate de traciune Groundsmaster e3200	3 ani/2.000 sau 1,5 MWh ¹

Baterie non-Toro²	Perioada de garanție
Maină de tuns iarba Greensmaster eFlex 1021, e1021 i e1026	8 ani sau 0,9 MWh ¹

¹Oricare dintre acestea survine mai întâi. Valorile MWh enumerate corespund fiecărei baterii individuale.

²Bateriile non-Toro sunt acoperite de producătorul bateriei.

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.
(ADVERTISEMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
– www.p65Warnings.ca.gov.)

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conțin aceste substane chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 μg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substane chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezența unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.